



VC800PELM

Jig saw

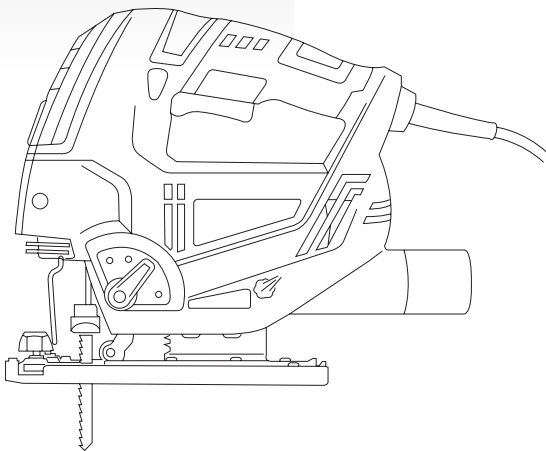
Sierra de calar

Scie sauteuse

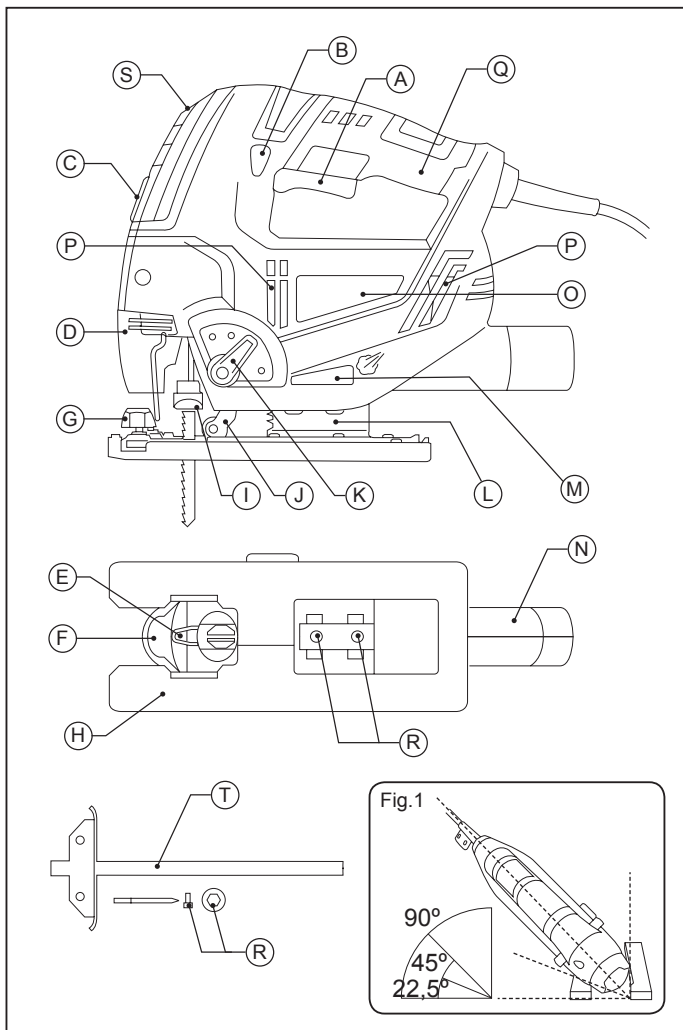
Seghetto alternativo

Serra de recortes

Ножов трион







English

Jig Saw

VC800PELM

ORIGINAL INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Many thanks for trusting to Casals.

Thanks to its continuous effort, our innovation and the strictest quality controls, Casals develops electric Power Tools for the toughest jobs.

GENERAL POWER TOOLS SAFETY WARNING

- **⚠ WARNING** Read all safety warnings and all instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury*
- **Save all warnings and instructions for future reference.**
- *The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents*
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes*
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away**

from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

- **When operating the power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriated conditions will reduce personal injuries.*
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connect-**

ing the power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- **Disconnect the plug from the power source and/or battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- **Store idle power tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are*

caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

SAFETY INSTRUCTIONS FOR RECIPROCATING SAWS

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutting accesso-*

ry contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss control.

SAFETY RULES FOR LASER LIGHTS

- The laser light used is Class 2 with maximum 1mW power and 650nm wavelength. These lasers do not normally present optical hazard, although staring at the beam may cause flash blindness.
- **WARNING:** Do not stare directly at the laser beam. A hazard may exist if you deliberately stare into the beam, please observe all safety rules as follows.
- The laser shall be used and maintained in accordance with manufacturer's instructions,
- Never aim the beam at any person or an object other than the workpiece.
- Do not deliberately aim the beam at personnel and ensure that it is not directed towards the eye of a person.
- Always ensure the laser beam is aimed at a sturdy workpiece without reflective surfaces. Bright

shiny reflective sheetsteel or the like is not suitable for laser use as the reflective surface could direct the beam back at the operator.



- Always switch off the laser when not used.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

- **CAUTION:** In order to prevent overheating do not cover the appliance.
- Ensure that neither the air access nor exit become either totally or partially covered by drapery, clothing, etc., as this increases the risk of fire.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 16 amperes.
- Only use the appliance with the specific electric connector provided.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.

- CAUTION: Maintain the appliance dry.
- CAUTION: Do not use the appliance near water.
- Do not use the appliance with damp hands or feet, or when barefooted.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Do not clip or crease the power cord.
- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Ensure that the resulting sparks not become dangerous, for example, that they don't reach people or ignite flammable substances.
- Use clamps or a vise to secure the object to be worked in place. The work will be safer if both hands are free to control the tool.
- Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.
- Do not touch the router bit or the workpiece immediately after operation. They might be extremely hot and burn you.
- Exercise precaution after employing the stop operation on the appliance as the tool will continue moving from the effect of its own mechanical inertia.
- CAUTION: Laser radiation; do not stare into the beam. Class-2 laser.
- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories or consumables attached to it are defective. Replace them immediately.
- Use the appliance handle/s, to catch it or move it.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Unplug the appliance from the mains before replacing any accessory.
- Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- This appliance is intended for adult use. Ensure that this product is not used by the disabled, children or people unused to its handling.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not expose the appliance to

extreme temperatures.

- Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.
- **CAUTION:** User can't sleep when appliance is under use; there is a risk of injuries.
- Let the appliance running with no load for 30 seconds in a safe position. If you notice serious vibration or other defects stop the appliance immediately. Then check the problem and / or proceed as we describe on Anomalies and Repair clause.
- The appliance can be used on surfaces such as: wood, card-board, plastic, plaster, etc.
- When working in amianthus/ asbestos and/or silica stone, the dust produced is extremely harmful for your health. Wear protection against inhalation of this dust, in compliance with current regulations on accident prevention.

PRODUCT DESCRIPTION AND SPECIFICATIONS

DESCRIPTION

- A Start-up Switch
- B Lock Button
- C Laser Switch
- D LED light
- E Laser light
- F Protective cover
- G Lateral stop fix screws
- H Shoe protector
- I Saw Blade Holder

- J Blade Guide
- K Pendular regulation
- L Aluminum Shoe
- M Dust blower switch
- N Dust blower entrance
- O Label
- P Ventilation holes
- Q Handle
- R Base fixing screws
- S Speed controller
- T Lateral Stop

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

INSTALLATION FITTING SAFETY DEVICES

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Remove the appliance's protective film.
- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

FITTING THE ACCESSORIES

- Unplug the appliance from the mains.
- Place the blade into the saw blade holder (I)
- Push the blade as far as it can go and it will be fixed.
- Run the jig saw under no load to check that the blade is secure before using it to cut any materials.
- NOTE: It's always better if you push the blade clamps along with the blade in order to mount it.

DUST BLOWING SYSTEM (M):

- The appliance is equipped with a blowing system to keep the view line clean. Also, it has a vacuum cleaner adapter which can be used with the dust blower function off.
- To activate it, push the Dust blower switch to the right.
- To deactivate it, place the dust blower switch to the left.

USE:

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the Start-up switch.
- NOTE: The tool is equipped with a lock on button. It can be activated by pushing the lock on button (B) to one side while

push in the start-up button (A). To deactivate it simply press the start-up button again (A).

ELECTRONIC SPEED CONTROL:

- The speed of the appliance can be regulated by using the speed regulator control (S). This function is very useful, as it makes it possible to adapt the speed of the appliance to the type of work that needs to be done.

PENDULAR FUNCTION

- This appliance is equipped with a pendular system.
- To activate it turn the pendular regulation lever to the position (1, 2, 3), 1 for minimum and 3 for maximum.
- To deactivate it turn the pendular regulation lever to the position 0.
- Recommendations:
- Use no pendulum function for metal, plastic sheets, fine cutting edges.
- Use position 1 for cutting hard wood, plastics
- Use position 2 for cutting wood, fine edges on wood
- Use position 3 for cutting wood if no fine edges are required.

LIGHT & LASER FUNCTION:

- The appliance includes a light & laser function, which illuminates the working area and shows a straight line under the appliance.

- To activate it push the Laser switch 1 time to activate the laser, 2 times to activate the light or 3 times to activate both light and laser.
- To deactivate it complete the cycle and the 4th time they will be switch off.

ADJUSTING THE MOVING BASE – ANGLE CUTTING (FIG.1)

- The base of this Jig Saw can be adapted to different angle cuts.
- Use an allen wrench to loosen the base fixing screws (R).
- Move the base by rotating it. The base is marked with different angle. Adjust the base to the angle preferred.
- Fix the screws again.
- NOTE: If you want to cut at 45 degrees, remove the Shoe protector (H)

LATERAL STOP ADJUSTMENT

- For parallel cutting, use the lateral stop (U). Cutting width is adjusted with the scale or according to the plotting. Tighten the lateral stop fix screws (G) to work with the lateral stop.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Turn the appliance off by releasing start up switch, or in case you were using lock-on function,

pushing and releasing it.

- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

CARRY HANDLE/S:

- This appliance has a handle on the upper part of the body, which facilitates comfortable transportation and usability.

MAINTENANCE AND CARE

- WARNING! Always unplug the machine before carrying out work on it.
- Checking the saw blade: deposits of resin and glue on the saw blade cause inefficient cutting. To avoid them, always clean the blade immediately after use.
- The vents should always be kept clean and free of obstacles.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.
- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.

SPECIFICATIONS:

- Rated power 800W
- Rated voltage 230-240V
- No load speed 800-3000 rpm
- Cutting depth, max. 10 cm
- Inclination setting:
- Weight: 2.4Kg
- Acoustic pressure level < 88dB(A)
- Sound Pressure level (LpA) < 88 dB(A), KpA = 3dB
- Sound Power level (LwA) = 99dB(A), KWA = 3dB
- Vibration= 13,3m/s², K= 1,5 m/s²
- Not suitable for use in presence of flammable anaesthetic mixture with air or with Oxygen or nitrous oxide
- NB: These specifications are

subject to change without notice of purpose of improvement.

- NB: By virtue of the conditions of fabrication of this product, the maximum absorbed power can differ from that specified.
- NB: By virtue of the conditions of fabrication of this product, the maximum used power can differ from that specified.
- Measured sound level determined according EN 60745-1 or EN 62481-1.
- The vibration emission level given in this information sheet has been measured according EN 60745-1 or EN 62481-1 and may be used to compare one tool with other. It may be used for a preliminary assessment of exposure
- The vibration value during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the way in which tool is used
- It's necessary identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN CASE THAT IT IS

REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the

selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

	This symbol means that user must to consult safety warnings and instructions thoroughly before use.
	This symbol means wear eye protection.

	This symbol means wear ear protection.
	This symbol means that you have to wear an appropriate dust mask
	This symbol means that tool is class II
	Alternating current.

DECLARATION OF CONFORMITY

- We hereby declare, under our own responsibility, that the CASALS products described in this manual comply with the following standards: EN 62841-1, 62841-2-11:2016, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 and EN 62321 in accordance with EU Directives 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

Signed
Alberto Tomas
Commercial Manager.

Oliana, 21/07/2017
Av. Barcelona, S/N
25790 Oliana, Lleida, Spain

Español

Sierra de calar

VC800PELM

INSTRUCCIONES ORIGINALES

Distinguido cliente,

Le agradecemos su confianza en Casals. Gracias a su continuo esfuerzo e innovación, junto con el hecho superar los más estrictos controles de calidad, Casals desarrolla potentes herramientas eléctricas para los trabajos más duros.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **⚠ ATENCIÓN** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de las instrucciones descritas a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves*
- **Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**
- *El término "herramienta eléctrica" empleado en las*

advertencias se refiere tanto a las herramientas eléctricas con alimentación por red (con cable) como a las alimentadas por batería (sin cable).

SEGURIDAD DEL PUESTO DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a que ocurran accidentes*
- **No utilice herramientas eléctricas en entornos que puedan presentar un riesgo de explosión, como por ejemplo al trabajar cerca de líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas producen chispas, que pueden encender el polvo o los gases*
- **No permita que se acerquen niños ni otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben ser adecuados para la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe de ninguna forma. No utilice adaptadores para herramientas eléctricas provistas de una toma de tierra (masa).** *Si se utilizan enchufes sin modificar y adecuados para*

las tomas de corriente utilizadas se reduce el riesgo de sufrir descargas eléctricas.

- **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** *El riesgo a sufrir descargas eléctricas es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.*
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad.** *Si penetra agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.*
- **No fuerce el cable. No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para desenchufarla.** *Mantenga el cable de red alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir descargas eléctricas.*
- **Cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable de prolongación adecuado para el uso en exteriores.** *La utilización de un cable de prolongación adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de sufrir descargas eléctricas.*
- **Si debe utilizarse la herramienta eléctrica en una zona húmeda, conéctela a**

una fuente de alimentación equipada con un interruptor diferencial de seguridad. *El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de accidentes eléctricos.*

SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, vigile sus acciones y utilice el sentido común cuando trabaje con una herramienta eléctrica.** *No utilice una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un instante de descuido mientras trabaja con herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.*
- **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** *Usar elementos tales como máscara antipolvo, zapatos con suela antideslizante de seguridad, casco o protección auditiva, en las condiciones apropiadas, ayuda a reducir el riesgo de posibles lesiones.*
- **Evite una puesta en marcha fortuita. Compruebe que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la herramienta a la corriente y/o a la batería, así como antes de recogerla o transportarla.** *Transportar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor, o conectarlas a la*

corriente con el gatillo en posición de encendido, conlleva un grave riesgo de accidentes.

- **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de activar la herramienta eléctrica.** *Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.*
- **No trabaje a una distancia excesiva. Mantenga en todo momento una postura firme y equilibrada.** *Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.*
- **Vista de forma adecuada. No utilice ropas holgadas ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las partes móviles.** *Las ropas holgadas, las joyas o los cabellos largos pueden quedar atrapados en las partes móviles.*
- **Si se incluyen dispositivos para la conexión de accesorios de extracción y recogida de polvo, compruebe que estén bien conectados y que se utilizan correctamente.** *El uso de un accesorio de recogida de polvo puede reducir los peligros relacionados con la presencia de polvo.*
- **Aunque esté familiarizado con el uso de las herramientas eléctricas, no se confíe hasta**

el punto de no tener en cuenta los principios de seguridad de la herramienta. *Un descuido puede provocar lesiones graves en un instante.*

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce la capacidad de trabajo de la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará un trabajo mejor y más seguro, acorde con la finalidad para la que fue diseñada.*
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor de activación/desactivación no funciona.** *Las herramientas eléctricas que no puedan controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.*
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** *Aplicando estas medidas de seguridad se reduce el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica de manera accidental.*
- **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños, y no permita su**

utilización a personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones. *Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.*

- **Conserve en buen estado las herramientas eléctricas y sus accesorios.** Compruebe el correcto ajuste y la sujeción de las piezas móviles, posibles roturas y otros condicionantes que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, la herramienta eléctrica debe hacerse reparar antes de usarla.

Muchos accidentes se producen debido a un mantenimiento insuficiente de las herramientas eléctricas.

- **Mantener las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Unas herramientas de corte en buen estado, con unos bordes bien afilados son más difíciles de doblar y se controlan mejor.*
- **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. siguiendo estas instrucciones, considerando las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** *El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.*
- **Mantenga las empuñaduras y**

las superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa. *Si las empuñaduras y las superficies de sujeción están resbaladizas no permiten controlar adecuadamente la herramienta en situaciones imprevistas.*

MANTENIMIENTO

- **Haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** *Así se garantiza el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS DE SABLE

- **Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de sujeción aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** *Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable "cargado" puede que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica también queden "cargadas" y que el operario sufra una descarga eléctrica.*
- **Utilice abrazaderas u otra forma práctica de asegurar y sujetar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** *Si sujeta la pieza de trabajo con la*

mano o contra el cuerpo no tendrá estabilidad y puede perder el control de la misma.

NORMATIVAS DE SEGURIDAD PARA LUCES LÁSER

- La luz láser utilizada es de clase 2, con una potencia máxima de 1 mW y una longitud de onda de 650 nm. Normalmente estos láseres no suponen ningún peligro para la vista, aunque mirar fijamente el rayo de luz puede provocar deslumbramiento.
- ATENCIÓN: No mire hacia el rayo láser. Mirar deliberadamente el rayo de luz puede resultar peligroso. Tenga en cuenta todas estas normativas de seguridad.
- El láser deberá utilizarse y conservarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Nunca dirija el rayo de luz a ninguna persona ni objetos que no sean la pieza de trabajo.
- No apunte el rayo de luz deliberadamente hacia las personas y asegurarse de que no se dirige hacia los ojos.
- Cerciorarse siempre de apuntar el rayo láser hacia una pieza de trabajo robusta y sin superficies reflectantes. Las planchas de acero brillantes y reflectantes o similares no son aptas para utilizar el láser ya que su superficie reflectante podría dirigir el rayo de vuelta hacia el operario.



LASER RADIATION
DO NOT STARE IN TO BEAM
Class 2 Laser Product
P<1mW 650nm
EN60825-1:2007

- Desactive siempre el láser cuando no se utilice.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- ADVERTENCIA: Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el aparato.
- Evite que tanto la entrada como la salida de aire queden total o parcialmente tapadas por muebles, cortinajes, ropas, etc., ya que aumentaría el riesgo de incendio.
- No utilice el aparato si el cable eléctrico o el enchufe están dañados.
- Antes de conectar el aparato a la red, compruebe que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conecte el aparato a una toma de corriente que soporte como mínimo 16 amperios.
- Utilice el aparato solamente con el conector eléctrico específico suministrado.
- Si se rompe alguna de las carcassas del aparato, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.
- ADVERTENCIA: Mantenga el aparato seco.

- ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca del agua.
- No utilice el aparato con las manos o los pies húmedos, ni con los pies descalzos.
- No enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato.
- No deje que el cable eléctrico quede atrapado o arrugado.
- Compruebe el estado del cable eléctrico. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.
- Vigile que las chispas resultantes del uso no supongan ningún peligro, por ejemplo que no puedan alcanzar a las personas ni entrar en contacto con sustancias inflamables.
- Utilice prensas de sujeción o un tornillo de banco para sujetar la pieza a trabajar. El trabajo será más seguro si puede controlarse la herramienta con ambas manos.
- No toque las partes móviles del aparato mientras está en marcha.
- No toque la broca ni la pieza de trabajo inmediatamente después de haber terminado la operación. Estarán muy calientes y podría sufrir quemaduras.
- Tenga cuidado después de detener el aparato, ya que la herramienta seguirá girando por efecto de su inercia mecánica.
- ADVERTENCIA: Radiación láser. No mire directamente hacia el rayo de luz. Láser de clase 2.
- Antes de cada uso, desenrolle completamente el cable de alimentación del aparato.
- No utilice el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No utilice el aparato si los accesorios o consumibles acoplados a él presentan defectos. Sustitúyalos inmediatamente.
- Utilice el(las) asa(s) del aparato para sostenerlo o desplazarlo.
- Desconecte el aparato de la red cuando no lo utilice y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de sustituir cualquier accesorio.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional ni industrial.
- Este aparato está diseñado para su uso por parte de personas adultas. No permita que lo utilicen personas no familiarizadas con este tipo de producto, personas discapacitadas o niños.
- Este aparato no es un juguete. Preste atención a los niños y asegúrese de que no juegan

- con el aparato.
- No exponer el aparato a temperaturas extremas.
 - No utilice el aparato sobre ninguna parte del cuerpo de una persona o animal.
 - **ADVERTENCIA:** No se quede dormido mientras se use este aparato, ya que existe riesgo de daños.
 - Deje en marcha el aparato sin carga durante 30 segundos y en una posición segura. Pare inmediatamente el aparato si percibe una vibración considerable o si detecta cualquier otro defecto. A continuación, compruebe cuál es el problema y/o proceda de la forma descrita en el apartado de Anomalías y Reparaciones.
 - El aparato puede trabajar en superficies tales como: madera, cartón, plástico, yeso, etc.
 - Al trabajar con amianto/asbesto y/o piedra de sílice, el polvo generado es extremadamente perjudicial para la salud. Utilice los medios de protección adecuados para evitar la inhalación de este polvo, de conformidad con las normas actuales de prevención de accidentes.

DESCRIPCIÓN Y ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

DESCRIPCIÓN

- A Interruptor
- B Botón de seguro

- C Interruptor láser
- D Indicador LED
- E Luz láser
- F Tapa protectora
- G Tornillos de fijación del tope lateral
- H Protector de zapata
- I Soporte de la hoja de sierra
- J Guía de la hoja
- K Regulador pendular
- L Zapata de aluminio
- M Interruptor del soplador de polvo
- N Entrada del soplador de polvo
- O Etiqueta
- P Orificios de ventilación
- Q Asa
- R Tornillos de fijación de la base
- S Controlador de velocidad
- T Tope lateral

En caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

INSTALACIÓN

MONTAJE DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

- Compruebe siempre que la herramienta esté desactivada y desconectada antes de realizar cualquier operación.

INSTRUCCIONES DE USO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Retire el film protector del aparato.
- Compruebe que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Antes de conectar el aparato a la red, compruebe que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Compruebe siempre que la herramienta esté desactivada y desconectada antes de realizar cualquier operación.

MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Coloque la hoja en el soporte de la hoja de sierra (I).
- Empuje la hoja al máximo para que quede fijada.
- Utilice la sierra de calar sin carga para comprobar que la hoja esté bien fijada antes de utilizarla para cortar materiales.
- NOTA: Al colocar la hoja, se recomienda apretar las abrazaderas de la hoja junto con la misma.

SISTEMA DE SOPLADO DE POLVO (M):

- El aparato está equipado con un sistema de soplado para mantener limpia la línea de visión. Además, dispone de un adaptador para aspirador que puede utilizarse con la función de soplador de polvo desactivada.
- Para activarla, coloque el interruptor del soplador de polvo a la derecha.
- Para desactivarla, coloque el interruptor del soplador de polvo a la izquierda.

USO:

- Desenrolle completamente el cable antes de enchufar el aparato.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Ponga en marcha el aparato utilizando el interruptor.
- NOTA: La herramienta incorpora un botón de bloqueo. Puede activarse pulsando el botón de bloqueo (B) y pulsando el botón de arranque (A). Para desactivarlo, basta con volver a pulsar el botón de arranque (A).

CONTROL ELECTRÓNICO DE VELOCIDAD:

- Se puede controlar la velocidad del aparato, simplemente actuando sobre el mando de control de velocidad (S). Esta

función es muy útil, ya que permite adaptar la velocidad del aparato al tipo de trabajo que se precise realizar.

FUNCIÓN PENDULAR

- Este aparato incorpora un sistema pendular.
- Para activarlo, gire la palanca del regulador pendular hacia la posición (1, 2, 3), 1 para el mínimo y 3 para el máximo.
- Para desactivarlo, gire la palanca del regulador pendular hacia la posición 0.

RECOMENDACIONES:

- No utilice la función de péndulo para metales, láminas de plástico ni bordes cortantes lisos.
- Utilice la posición 1 para cortar madera dura y plásticos.
- Utilice la posición 2 para cortar madera y bordes lisos en madera.
- Utilice la posición 3 para cortar madera si no es necesario conseguir unos bordes lisos.

FUNCIÓN DE LUZ Y LÁSER:

- El aparato incorpora una función de luz y láser, que ilumina el área de trabajo y muestra una línea recta bajo el aparato.
- Para activarla, pulse el interruptor láser 1 vez para activar el láser, 2 veces para activar la luz o 3 veces para activar la luz y el láser.

- Para desactivarla, complete el ciclo y pulse el interruptor 4 veces.

AJUSTAR LA BASE MÓVIL – CORTES EN ÁNGULO (FIG. 1)

- La base de esta sierra de calar se puede adaptar a distintos cortes en ángulo.
- Utilice una llave Allen para aflojar los tornillos de fijación de la base (R).
- Mueva la base girándola. La base está marcada con distintos ángulos. Ajuste la base al ángulo que desee.
- Vuelva a fijar los tornillos.
- NOTA: Si desea cortar a 45 grados, retire el protector de zapata (H).

AJUSTE DEL TOPE LATERAL

- Para cortes paralelos, utilice el tope lateral (U). La anchura del corte se ajusta con la escala o según el trazado. Apriete los tornillos de fijación del tope lateral (G) para trabajar con el tope lateral.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Desactive el aparato soltando el interruptor, o en caso de que estuviera utilizando la función de bloqueo, pulse el botón y suéltelo.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpie el aparato.

ASA(S) DE TRANSPORTE:

- Este aparato dispone de un asa en su parte superior para facilitar su transporte y uso.

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

- ¡ATENCIÓN! Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.
- Inspección de la hoja de sierra: deposiciones de resina y de cola sobre la hoja de sierra son causa de cortes deficientes. Para evitarlo, limpie la hoja de sierra inmediatamente después de su uso.
- Las ranuras de ventilación deben mantenerse siempre limpias y sin obstáculos.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y déjelo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpie el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y séquelo a continuación.
- No utilice disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido,

ni lo ponga debajo del grifo.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- Si el aparato está averiado o se observan otros problemas, llévelo a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.
- Si la conexión a la corriente está dañada, debe sustituirse. Llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

CARACTERÍSTICAS:

- Potencia nominal: 800 W
- Voltaje nominal: 230-240 V
- Velocidad en vacío: 800-3000 rpm
- Profundidad de corte máx.:10cm
- Ajuste inclinación:
- Peso: 2,4 kg
- Nivel de presión acústica < 88 dB(A)
- Nivel de presión sonora (LpA) < 88 dB(A), KpA = 3 dB
- Nivel de potencia sonora (LwA) = 99 dB(A), KWA = 3 dB
- Vibración=13,3m/s², K= 1,5 m/s²
- No utilizar el aparato cerca de mezclas anestésicas inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso.
- Nota: Estas características pueden estar sujetas a cambios sin

previo aviso, debido a mejoras en el producto.

- Nota: Debido a las condiciones de fabricación de este producto, la potencia máxima de absorción puede variar respecto a la especificada.
- Nota: Debido a las condiciones de fabricación de este producto, la potencia máxima de utilización puede variar respecto a la especificada.
- Nivel de presión sonora medido conforme a la norma EN 60745-1 o EN 62481-1 (seleccione la correcta según los documentos de seguridad)
- El nivel de emisión de vibraciones facilitado en esta hoja de características ha sido medido de conformidad con la norma EN 60745-1 o EN 62481-1 (seleccione la correcta según los documentos de seguridad) y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Puede usarse como valoración preliminar de exposición
- La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede variar del valor total declarado en función del tipo de uso que se haga
- Es necesario identificar las medidas de seguridad para la protección del operario basadas en una estimación de las exposiciones en condiciones reales de uso (teniendo en

cuenta todas las partes del ciclo operativo así como las veces que se desconecta el aparato y cuando está en reposo, además del tiempo de activación.

PARA PRODUCTOS DE LA UNIÓN EUROPEA Y/O EN CASO DE QUE ASÍ LO EXIJA LA NORMATIVA EN SU PAÍS DE ORIGEN:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecua-

dos a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Sólo aplicable a aparatos alimentados por batería:



Este símbolo significa que el producto puede disponer de pilas o baterías en su interior, las cuales deben ser retiradas previamente antes de deshacerse del producto. Recuerde que las pilas/baterías deben depositarse en contenedores especiales autorizados. Y que nunca deben tirarse al fuego.

	Este símbolo significa que el usuario debe estudiar minuciosamente las advertencias de seguridad y las instrucciones del aparato antes de usarlo.
	Este símbolo significa que debe utilizarse protección ocular.
	Este símbolo significa que debe utilizarse protección auditiva.
	Este símbolo significa que el usuario debe llevar una máscara antipolvo apropiada.
	Este símbolo significa que la herramienta es de clase II.
	Corriente alterna.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

- Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que los productos marca CASALS descritos en este manual están en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 62881-1, 62841-2-11:2016, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 y EN 62321 de acuerdo con las directivas europeas 2006/42/EC, 2014/30/EU y 2011/65/EU.

Firmado
Alberto Tomás
Gerente Comercial.

Oliana, 21/07/2017
Av. Barcelona, s/n
25790 Oliana, Lleida, España

Français

Scie sauteuse

VC800PELM

INSTRUCTIONS ORIGINALES

Cher Client,

Nous vous remercions de votre confiance en Casals.

Grâce à ses efforts continus, à sa fonctionnalité novatrice et à des contrôles de qualité très stricts, Casals développe différents outils électriques qui résistent aux travaux les plus exigeants.

AVERTISSEMENTS DE DANGERS GÉNÉRAUX POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

-  **AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité joints à cet outil électrique. *Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse*
- **Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de vous y reporter dans le futur.**
- *Le terme « outil électrique » employé dans le présent manuel*

se réfère à votre outil électrique (filaire) fonctionnant sur secteur ou à votre outil électrique (sans fils) fonctionnant avec batterie.

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- **Veiller à maintenir l'espace de travail propre et bien éclairé.** *Les espaces encombrés ou sombres sont propices aux accidents*
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées*
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches de l'outil électrique doivent être adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la**

terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

- **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** *Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- **Dans le cas d'une utilisation de l'outil à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- **Si l'outil doit fonctionner dans un lieu humide, utiliser un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD) en guise de protection.** *Utiliser un RCD permet de réduire le risque de choc électrique.*

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon**

sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil peut entraîner de graves blessures physiques.

- **Porter l'équipement de protection individuelle adapté. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.*
- **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter des outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée sur une partie tournante de l'outil peut entraîner des blessures corporelles.*
- **Ne pas travailler hors de portée. Garder une position et un équilibre adaptés à tout**

moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- **Malgré l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils, rester vigilant et ne pas ignorer leurs règles de sécurité.** *Une imprudence peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.*

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- **Ne pas forcer la capacité de travail de l'outil. Utiliser l'outil approprié pour chaque application.** *En utilisant l'outil adapté, le résultat sera meilleur et plus sûr, en accord avec la finalité pour laquelle il a été conçu.*

- **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Un outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- **Débrancher la prise de courant et/ou retirer le corps de la batterie de l'outil électrique, si possible, avant d'effectuer toute sorte de réglages, de changer d'accessoires ou de stocker l'outil.** *Ces mesures de sécurité permettent de réduire le risque de mise en route accidentelle de l'outil.*
- **Conserver les outils à l'arrêt hors de portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- **Respecter l'entretien de l'outil et de ses accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- **Garder affûtés et propres les**

outils permettant de couper.

Des outils de coupe correctement entretenus, avec des arêtes tranchantes, sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler

- **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*
- **Garder sèches, propres et dépourvues de lubrifiant et de graisse les poignées et les surfaces de préhension.** *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler l'outil en toute sécurité lors de situations inattendues.*

SERVICE

- **S'assurer que le service de maintenance de l'outil est effectué par du personnel spécialisé et que les pièces détachées utilisées sont originales.** *Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES SCIÉS ALTERNATIVES

- **Tenir l'outil électrique par ses surfaces de préhension**

isolées pendant toute opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câble caché ou son propre cordon électrique. *Le fait de couper un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.*

- **Utilisez des serre-joints ou un autre moyen pertinent pour sécuriser et fixer la pièce usinée sur une surface stable.** *Tenir la pièce usinée manuellement ou contre votre corps la rend instable et peut entraîner une perte de contrôle.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES LUMIÈRES LASERS

- La lumière laser utilisée est de classe 2 avec une puissance maximale de 1 mW et une longueur d'onde de 650 nm. Ces lasers ne présentent normalement aucun danger optique même si regarder le faisceau peut entraîner un aveuglement.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas regarder directement le faisceau du laser. Un danger peut exister si vous fixez délibérément le faisceau, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes.
- Le laser doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant.

- Ne jamais diriger le faisceau sur une personne ou un objet autre que la pièce usinée.
- Ne jamais diriger délibérément le faisceau sur le personnel et s'assurer qu'il converge vers les yeux de personne.
- Toujours s'assurer que le faisceau du laser est dirigé sur une pièce usinée solide sans surface réfléchissante. Les feuilles d'acier claires, brillantes et réfléchissantes ou similaires ne conviennent pas à l'utilisation du laser car la surface réfléchissante risque de rediriger le faisceau sur l'opérateur.



- Toujours éteindre le laser lorsqu'il n'est pas utilisé.

AUTRES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- PRÉCAUTION : Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'outil.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas boucher totalement ou partiellement l'entrée et la sortie d'air de l'outil avec des tissus ou vêtements, etc.
- Ne pas utiliser l'outil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Avant de raccorder l'outil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Connecter l'outil à une prise qui peut fournir un minimum de 16 ampères.
- Utiliser l'outil uniquement avec le raccordement électrique approprié fourni.
- Si une des enveloppes protectrices de l'outil se rompt, débrancher immédiatement l'outil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- PRÉCAUTION : Maintenir l'outil au sec.
- PRÉCAUTION : Ne pas utiliser l'outil près de l'eau.
- Ne pas utiliser l'outil avec les mains ou les pieds humides, ni les pieds nus.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'outil.
- Ne pas couper ni plier le cordon.
- Vérifier l'état du cordon. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- S'assurer que les étincelles générées ne deviennent pas dangereuses, qu'elles n'atteignent personne ni aucune substance inflammable.
- Utiliser des presses de fixation ou un étau à vis pour immobiliser la pièce de travail. Le travail

- sera plus sûr si vous pouvez manipuler l'appareil à deux mains.
- Ne toucher aucune partie mobile de l'outil en fonctionnement.
 - Ne pas toucher la fraise ni la pièce usinée immédiatement après le fonctionnement de l'outil. Elles peuvent être extrêmement chaudes et entraîner des brûlures.
 - Rester vigilant lorsque vous stoppez l'outil, l'arrêt ne sera pas immédiat suite à l'effet de sa propre inertie mécanique.
 - **PRÉCAUTION** : Rayonnement laser ; ne pas regarder le faisceau. Laser classe 2.
 - Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'outil.
 - Ne pas utiliser l'outil si ses accessoires ne sont pas dûment accouplés.
 - Ne pas utiliser l'outil si les accessoires ou consommables fournis présentent des défauts. Les remplacer immédiatement.
 - Utiliser les poignées de l'outil pour le saisir ou le transporter.
 - Débrancher l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'entreprendre son nettoyage.
 - Débrancher l'outil avant de remplacer un accessoire.
 - Débrancher l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'entreprendre son nettoyage.
- Cet outil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ni industriel.
 - Cet outil doit uniquement être utilisé par un adulte. S'assurer que le produit n'est pas utilisé par des personnes déficientes, novices ou des enfants.
 - Cet outil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil.
 - Ne pas exposer l'outil à de fortes températures.
 - Ne pas utiliser l'outil sur une partie du corps d'une personne ou d'un animal.
 - **PRÉCAUTION** : Ne pas s'endormir lorsque l'outil est en marche ; cela pourrait occasionner des blessures.
 - Laisser l'outil fonctionner pendant 30 secondes sans charge et dans une position sûre. Arrêter immédiatement l'outil en cas de vibration trop importante ou de tout autre défaut. Puis, solutionner le problème et/ou suivre les instructions de la section Anomalies et Réparation.
 - L'outil peut être utilisé sur des surfaces comme le bois, le carton, le plastique, le plâtre, etc.
 - Lors d'un travail avec de l'amiante/asbeste et/ou de la pierre de silice, la poussière générée peut nuire gravement à la santé. Utiliser les moyens de protection adaptés pour éviter

l'inhalation de cette poussière, conformément aux normes en vigueur sur la prévention d'accidents.

DESCRIPTION ET SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

DESCRIPTION

- A Interrupteur de mise en marche
- B Bouton de verrouillage
- C Interrupteur du laser
- D Lumière LED
- E Lumière laser
- F Protection
- G Vis de butée latérale
- H Protection de la plaque de guidage
- I Support de la lame de scie
- J Guide de la lame
- K Régulation pendulaire
- L Plaque de guidage en aluminium
- M Interrupteur du dispositif de soufflerie
- N Accès au dispositif de soufflerie
- O Étiquette
- P Orifices de ventilation
- Q Poignée
- R Vis de fixation de la base
- S Contrôleur de vitesse
- T Butée latérale

Si le modèle de votre outil est vendu sans les accessoires décrits ci-dessus, vous pouvez les acquérir séparément à partir du service d'assistance technique.

INSTALLATION

INSTALLATION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

- Toujours s'assurer que l'outil est éteint et débranché avant de le manipuler.

MODE D'EMPLOI

AVANT UTILISATION :

- Retirer le film de protection de l'outil.
- S'assurer que tout le matériel d'emballage du produit a été retiré.
- Avant de raccorder l'outil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Toujours s'assurer que l'outil est éteint et débranché avant de le manipuler.

INSTALLATION DES ACCESSOIRES

- Débrancher la machine.
- Placer la lame dans le support de la lame (I)
- Pousser la lame aussi loin que possible afin de la fixer
- Faire fonctionner la scie sauteuse à vide pour vérifier que la lame est sécurisée avant de procéder à des découpes.
- REMARQUE : Il est toujours mieux de pousser les attaches de la lame en même temps que

la lame lors de son montage.

DISPOSITIF DE SOUFFLERIE

(M) :

- L'outil est équipé d'un dispositif de soufflerie qui permet à la zone sollicitée de rester propre. Il bénéficie également d'un adaptateur pour aspirateur qui peut être utilisé lorsque la soufflerie ne fonctionne pas.
- Pour l'activer, poussez l'interrupteur de la soufflerie vers la droite.
- Pour le désactiver, poussez l'interrupteur de la soufflerie vers la gauche.

UTILISATION :

- Déroulez complètement le câble avant de le raccorder.
- Brancher l'outil.
- Démarrer l'outil avec l'interrupteur de mise en marche.
- REMARQUE : L'outil est équipé d'un bouton de verrouillage. Pour l'activer, poussez le bouton de verrouillage (B) sur un côté tout en appuyant sur l'interrupteur de mise en marche (A). Pour le désactiver, appuyez simplement à nouveau sur l'interrupteur de mise en marche (A).

CONTRÔLE DE VITESSE ÉLECTRONIQUE :

- La vitesse de l'outil peut être réglée à l'aide du régulateur de vitesse (S). Cette fonction est

très utile car elle permet d'adapter la vitesse de l'outil au type de travail à accomplir.

FONCTION PENDULAIRE

- L'outil est équipé d'un système pendulaire.
- Pour l'activer, placez le levier de régulation pendulaire sur la position (1, 2, 3), 1 pour le minimum et 3 pour le maximum.
- Pour le désactiver, placez le levier de régulation pendulaire sur la position 0.
- Recommandations :
 - Ne pas utiliser la fonction pendulaire pour les feuilles de métal, plastique et les arrêtes tranchantes.
 - Utiliser la position 1 pour le bois dur et le plastique
 - Utiliser la position 2 pour le bois et les arrêtes de bois fines
 - Utiliser la position 3 pour le bois si aucune arrête fine n'est requise.

FONCTION LUMIÈRE ET LASER :

- L'outil comprend une fonction lumière et laser qui illumine la zone de travail et dessine une ligne droite en dessous de l'outil.
- Pousser l'interrupteur du laser 1 fois pour activer le laser, 2 fois pour activer la lumière ou 3 fois pour activer la lumière et le laser.
- Pour désactiver la fonction, effectuer le cycle complet

et, lorsque vous pousserez l'interrupteur pour la 4e fois, tout s'éteindra.

RÉGLAGE DE LA BASE MOBILE — COUPE ANGULAIRE (FIG.1)

- La base de cette scie sauteuse peut s'adapter à différentes coupes angulaires.
- Utiliser une clé Allen pour desserrer les vis de fixation de la base (R).
- Effectuer un mouvement de rotation pour bouger la base. La base est marquée selon différents angles. Régler la base sur l'angle voulu.
- Resserrer les vis.
- REMARQUE : Si vous souhaitez couper à 45 degrés, enlever la protection de la plaque de guidage (H)

RÉGLAGE DE LA BUTÉE LATÉRALE

- Pour une découpe parallèle, utilisez la butée latérale (U). La largeur de coupe est réglée avec l'échelle ou selon le traçage. Serrer les vis de butée latérale (G) pour travailler avec la butée latérale.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ TERMINÉ D'UTILISER L'OUTIL :

- Éteindre l'outil en relâchant l'interrupteur de mise en marche ou, si vous utilisez la fonction de

verrouillage, en le poussant et en le relâchant.

- Débrancher l'outil.
- Nettoyer l'outil.

POIGNÉE(S) DE TRANSPORT :

- Cet outil bénéficie d'une poignée de transport sur le dessus, ce qui facilite le transport et l'utilisation.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher la machine avant d'entreprendre des travaux sur celle-ci.
- Vérifier la lame de la scie : le dépôt de résine et de colle sur la lame de la scie rend la coupe inefficace. Afin d'éviter les dépôts, toujours nettoyer la lame immédiatement après utilisation.
- Les orifices d'aération doivent rester propres et dépourvus d'obstacles.

NETTOYAGE

- Débrancher l'outil et le laisser refroidir avant d'entreprendre son nettoyage.
- Nettoyer l'équipement avec un tissu humide et quelques gouttes de liquide vaisselle puis sécher.
- Ne pas utiliser de solvants, de produits avec un pH acide ou basique comme la javel ni de produits abrasifs pour nettoyer l'outil.

- Ne jamais immerger l'outil dans l'eau ni aucun autre liquide ni le placer sous l'eau courante.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne ou autre dommage, remettre l'outil à un service d'assistance technique autorisé. Tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'outil vous-même peut s'avérer dangereux.
- Si le raccordement a été endommagé, il doit être remplacé. Pour cela, amener l'outil chez un service technique après-vente autorisé. Tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'outil vous-même peut s'avérer dangereux.

CARACTÉRISTIQUES :

- Puissance nominale 800 W
- Tension nominale 230-240 V
- Vitesse à vide 800-3000 tr/min
- Profondeur de coupe 10 cm maximum
- Réglage de l'inclinaison :
- Poids : 2,4 Kg
- Niveau de pression acoustique < 88dB(A)
- Niveau de pression acoustique (LpA) < 88 dB(A), KpA = 3 dB
- Niveau de puissance acoustique (LwA) = 99dB(A), KWA = 3dB
- Vibration=13,3 m/s², K= 1,5 m/s²
- Ne pas utiliser l'appareil à

proximité de mélanges anesthésiques inflammables à l'air, oxygène ou protoxyde d'azote.

- Remarque : Ces caractéristiques peuvent changer sans préavis, ces changements seront dus aux améliorations du produit.
- Remarque : En vertu des conditions de fabrication de ce produit, la puissance maximale absorbée peut varier de celle spécifiée.
- Remarque : En vertu des conditions de fabrication de ce produit, la puissance maximale utilisée peut varier de celle spécifiée.
- Le niveau acoustique a été déterminé en fonction de la norme EN 60745-1 ou EN 62481-1 (choisir celle indiquée sur les documents de sécurité)
- Le niveau d'émission de vibrations indiqué ici a été déterminé en fonction de la norme EN 60745-1 ou EN 62481-1 (choisir celle indiquée sur les documents de sécurité) et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire d'exposition
- La valeur des vibrations au cours de l'utilisation réelle de l'outil peut varier de la valeur totale indiquée en fonction du mode d'utilisation de l'outil
- Les mesures de sécurité

recommandées afin de protéger l'opérateur sont basées sur l'estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en considération toutes les parties du cycle de fonctionnement comme les temps d'arrêt, de ralenti et de démarrage).

POUR LES PRODUITS DE L'UNION EUROPÉENNE ET/OU CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR DE VOTRE PAYS D'ORIGINE :

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux qui constituent l'emballage de cet outil sont inclus dans un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en défaire, veuillez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel.
- Le produit ne contient pas de concentrations de substances considérées comme étant nocives pour l'environnement.



Ce symbole signifie que, lorsque l'outil n'est plus utilisable, vous devez le remettre, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets

d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

UNIQUEMENT APPLICABLE AUX OUTILS AVEC BATTERIE :



Ce symbole signifie que le produit peut contenir une ou des batteries.

L'utilisateur doit les retirer avant de jeter le produit. Les batteries doivent être jetées dans un conteneur dûment autorisé. Ne pas les jeter dans le feu.

	<p>Ce symbole signifie que l'utilisateur doit lire attentivement les recommandations de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser le produit.</p>
	<p>Ce symbole signifie que l'utilisateur doit porter une protection oculaire.</p>
	<p>Ce symbole signifie que l'utilisateur doit porter une protection auditive.</p>
	<p>Ce symbole signifie que l'utilisateur doit porter un masque anti-poussière approprié</p>
	<p>Ce symbole signifie que l'outil est de classe II</p>
	<p>Courant alternatif.</p>

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

- Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits CASALS décrits ici sont conformes aux normes suivantes : EN 62881-1, 62841-2-11:2016, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 et EN 62321 en accord avec les directives 2006/42/EC, 2014/30/EU et 2011/65/EU.

Signé
Alberto Tomás
Directeur Commercial.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'A. Tomás', enclosed within a hand-drawn rectangular box.

Oliana, 21/07/2017
Av. Barcelona, S/N
25790 Oliana, Lleida, Espagne

Italiano

Seghetto alternativo

VC800PELM


ISTRUZIONI ORIGINALI

Egregio cliente,

La ringraziamo per la fiducia riposta in Casals.

Grazie allo sforzo continuo, all'innovazione e al superamento di rigorosi controlli di qualità, Casals sviluppa potenti utensili elettrici per i lavori più difficili.

AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

-  **AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. *In caso di mancata osservanza delle istruzioni elencate in basso potrebbe sussistere il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi incidenti*
- **Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per futura consultazione.**
- *Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con allacciamento) e a utensili elet-*

trici alimentati a batteria (senza allacciamento alla rete).

SICUREZZA DELLA POSTAZIONE DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *È più probabile che si verifichino incidenti in aree non adeguatamente illuminate e ordinate*
- **Evitare d'impiegare l'elettro-utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali vi sia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettro-utensili producono scintille che possono innescare la combustione di polvere o gas*
- **Tenere lontani bambini ed estranei durante l'utilizzo dell'elettro-utensile.** *Eventuali distrazioni possono comportare la perdita del controllo dell'elettro-utensile.*

SICUREZZA ELETTRICA

- **Verificare che la spina di collegamento alla rete dell'elettro-utensile sia adatta alla presa.** **Non apportare assolutamente alcuna modifica alla spina.** **Non usare adattatori su elettro-utensili dotati di collegamento a terra.** *Utilizzare spine non modificate e prese adatte allo scopo consentite di ridurre il rischio di scosse elettriche.*
- **Evitare il contatto fisico con**

le superfici collegate a terra, come tubi, impianti di riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi. *Quando il corpo è collegato alla terra, sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.*

- **Custodire l'elettrotensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** *L'infiltrazione di acqua nell'elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche.*
- **Non forzare il cavo di collegamento elettrico. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrotensile. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti mobili.** *I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.*
- **Qualora si voglia usare l'elettrotensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga adatti per l'impiego esterno.** *Utilizzando un cavo omologato per l'impiego esterno è possibile ridurre il rischio di scosse elettriche.*
- **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.** *L'utilizzo di un interruttore di sicurezza consente di ridurre il rischio di scosse elettriche.*

SICUREZZA PERSONALE

- **È importante concentrarsi sulle operazioni svolte e maneggiare con giudizio l'elettrotensile durante il lavoro. Non utilizzare l'apparecchio se si è affaticati o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.** *Qualsiasi momento di disattenzione durante il lavoro con questo tipo di apparecchi può essere causa di gravi incidenti.*
- **Indossare gli adeguati dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione.** *I dispositivi di protezione quali maschera anti polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o o protettore auricolare, utilizzati per le condizioni che lo richiedono, ridurranno gli infortuni personali.*
- **Evitate l'avvio involontario dell'utensile. Assicurarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegare l'elettrotensile alla rete di alimentazione o alla batteria ricaricabile, prima di manipolarlo o di trasportarlo.** *Trasportare apparecchiature elettriche poggiando le dita sull'interruttore di accensione o collegare le apparecchiature alla rete con l'interruttore in posizione accesa comporta il rischio di gravi incidenti.*
- **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese**

prima di accendere l'utensile.

Nel caso in cui una chiave o un accessorio finiscano in una parte rotante della macchina, sussiste il rischio di gravi incidenti.

- **Evitare posture anomale del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.** *In modo da mantenere costantemente il controllo dell'elettroutensile.*
- **Indossare abiti adeguati al lavoro. Non indossare abiti svolazzanti o gioielli. Mantenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento.** *Indumenti abbondanti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*
- **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione e di raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** *L'utilizzo di dispositivi di aspirazione può ridurre il rischio di situazioni pericolose dovute allo sviluppo di polvere.*
- **La familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili non deve gratificare l'operatore e indurlo a ignorare i principi di sicurezza dell'utensile.** *Una condotta distratta può essere causa di gravi infortuni in una frazione di secondo.*

MANIPOLAZIONE E USO ACCURATO DEGLI ELETTROUTENSILI

- **Non forzare la capacità di lavoro dell'apparecchio. Usare gli utensili adatti per ogni tipo di applicazione.** *L'elettroutensile pertinente funzionerà meglio e in modo più sicuro nell'utilizzo per il quale è stato progettato.*
- **Non utilizzare mai elettroutensili con interruttori difettosi, in quanto ciò rappresenta un grave pericolo.** *Provvedere alla riparazione dell'interruttore.*
- **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o estrarre il corpo della batteria, se separabile, dall'apparecchiatura elettrica prima di realizzare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare accessori o riporre l'utensile.** *Adottando queste misure di sicurezza è possibile ridurre il rischio di messa in funzione accidentale dell'apparecchio.*
- **Durante i periodi di inutilizzo, conservare gli elettroutensili al di fuori della portata dei bambini e non consentire l'utilizzo dell'elettroutensile a persone che non abbiano familiarità con il suo funzionamento o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli elettroutensili possono essere macchine pericolose se utilizzati da persone che non hanno es-*

perienza sufficiente.

- **Eseguire la manutenzione degli elettroutensili e degli accessori.** Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non si inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare il funzionamento dell'elettroutensile. Prima di utilizzare l'elettroutensile, provvedere alla riparazione degli eventuali componenti danneggiati. *Numerosi incidenti si verificano in seguito a operazioni di manutenzione eseguito con scarsa cura sugli elettroutensili.*
- **Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti.** *Se curati con particolare attenzione e mantenuti taglienti e affilati gli utensili da taglio si inceppano meno frequentemente e risultano più facili da guidare.*
- **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc. attenendosi sempre alle presenti istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire.** *L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli previsti può dar luogo a situazioni di pericolo.*
- **Mantenere maniglie e impugnature asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.**

Maniglie e impugnature sdrucciolevoli non consentono una manipolazione sicura e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

RIPARAZIONI

- **Far riparare l'elettroutensile da una persona qualificata, utilizzando solo pezzi di ricambio identici.** *In questo modo si manterrà la sicurezza dell'elettroutensile.*

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER SEGHE RECIPROCHE

- **Tenere l'apparecchio afferrando unicamente l'impugnatura isolata durante operazioni in cui l'accessorio da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo.** *Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche parti metalliche dell'apparecchio, causando una scossa elettrica.*
- **Utilizzare delle pinze o altro accorgimento per fissare il pezzo da lavorare su di un supporto stabile.** *Tenere il pezzo da lavorare con le mani o contro il proprio corpo non ne assicura la stabilità e potrebbe causare una perdita del controllo dell'apparecchio.*

NORME DI SICUREZZA PER LUCI LASER

- La luce laser utilizzata è della

Classe 2 con 1mW di massima potenza e 650nm di lunghezza d'onda. Generalmente questi laser non sono pericolosi per la vista, sebbene fissare il raggio laser possa causare cecità da flash.

- **AVVERTENZA:** Non fissare direttamente il raggio laser. Può essere pericoloso fissare deliberatamente il raggio laser; si prega di osservare tutte le norme di sicurezza come indicato di seguito.
- L'uso e la manutenzione del laser devono essere conformi alle istruzioni del fabbricante.
- Non puntare mai il raggio laser verso persone o oggetti diversi dal pezzo in lavorazione.
- Non puntare deliberatamente il raggio laser verso il personale e assicurarsi che non sia diretto verso gli occhi di una persona.
- Assicurarsi sempre che il raggio laser sia puntato su un pezzo da lavorare robusto senza superfici riflettenti. Lamiere d'acciaio riflettenti, lucide e brillanti o simili non sono adatte per l'uso di laser in quanto la superficie riflettente potrebbe reindirizzare il raggio laser verso l'operatore.



LASER RADIATION
DO NOT STARE IN TO BEAM
Class 2 Laser Product
P<1mW 650nm
EN60825-1:2007

- Spegner sempre il laser quando non viene utilizzato.

ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA

- **AVVERTENZA:** Per evitare un surriscaldamento non coprire l'apparecchio.
- Evitare che l'entrata e l'uscita d'aria siano totalmente o parzialmente coperte da mobili, tende, indumenti, ecc, per il pericolo di incendio.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione indicata sulla targhetta delle specifiche corrisponda alla tensione di rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che possa erogare un minimo di 16 ampere.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con lo specifico connettore elettrico fornito.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- **AVVERTENZA:** Mantenere asciutto l'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani o i piedi umidi, né a piedi scalzi.

- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Controllare le condizioni del cavo di alimentazione. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Assicurarsi che le scintille risultanti dall'uso dell'utensile elettrico non risultino pericolose; verificare, ad esempio, che non raggiungano persone o sostanze infiammabili.
- Utilizzare delle pinze o una morsa da tavolo per fissare il pezzo da lavorare. Il lavoro viene eseguito in una maggiore sicurezza se il fissaggio lascia entrambe le mani libere di afferrare l'attrezzo.
- Non toccare le parti mobili dell'apparecchio quando è in funzione.
- Non toccare la punta di fresatura o il pezzo da lavorare immediatamente dopo l'uso. Potrebbero essere estremamente caldi e ustionarvi.
- Dopo aver arrestato l'apparecchio usare prudenza perché l'utensile continuerà a muoversi per effetto dell'inerzia meccanica.
- **AVVERTENZA:** Radiazione laser; non guardare fissamente nel fascio. Laser di Categoria 2.
- Prima di ogni utilizzo, srotolare completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente collegati.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Procedere a sostituirli immediatamente.
- Utilizzare il manico/ci per sollevare o trasportare l'apparecchio.
- Scollegare la spina dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di eseguirne la pulizia.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di sostituire qualsiasi accessorio.
- Scollegare la spina dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di eseguirne la pulizia.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale né industriale.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso da parte di adulti. Assicurarsi che il prodotto non venga utilizzato da persone disabili, bambini o persone non abituate a manipolarlo.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non esporre l'apparecchio a

temperature estreme.

- Non utilizzare l'apparecchio su nessuna parte del corpo di persone o animali.
- **AVVERTENZA:** L'utente non deve dormire quando l'apparecchio è in uso per evitare il rischio di infortuni.
- Lasciare l'apparecchio in funzione per 30 secondi senza carico e in una posizione sicura. Arrestare immediatamente l'apparecchio se si nota una vibrazione notevole o qualche altro difetto. In questo caso verificare il problema e/o procedere come descritto nella sezione Anomalie e Riparazione.
- L'apparecchio può essere utilizzato su superfici quali legno, cartone, plastica, gesso ecc.
- Quando si lavora con amianto/asbesto e/o pietra di silice, la polvere generata è estremamente dannosa per la salute. Utilizzare le protezioni adeguate per evitare l'inalazione di queste polveri, in conformità alle norme attuali sulla prevenzione di incidenti.

DESCRIZIONE E PRESTAZIONI DEL PRODOTTO

DESCRIZIONE

- A Interruttore di avvio
- B Pulsante di bloccaggio
- C Interruttore laser
- D Luce LED

- E Luce laser
- F Coperchio di protezione
- G Viti di fissaggio fermo laterale
- H Protezione per le scarpe
- I Portalama del seghetto
- J Guida della lama
- K Regolazione della funzione pendolo
- L Scarpe di alluminio
- M Interruttore ventilatore antipolvere
- N Ingresso ventilatore antipolvere
- O Etichetta
- P Fori di ventilazione
- Q Impugnatura
- R Viti di fissaggio base
- S Dispositivo di controllo della velocità
- T Fermo laterale

Se il modello del vostro apparecchio non dispone degli accessori descritti sopra, questi si possono anche acquistare separatamente dal servizio di assistenza tecnica.

INSTALLAZIONE

ASSEMBLARE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA

- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento e scollegato prima di effettuare qualsiasi lavoro sullo stesso.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Eliminare la pellicola protettiva dell'apparecchio.
- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione indicata sulla targhetta delle specifiche corrisponda alla tensione di rete.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento e scollegato prima di effettuare qualsiasi lavoro sullo stesso.

PREDISPORRE GLI ACCESSORI

- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Posizionare la lama nel portalama (I).
- Spingere la lama fino a fissarla saldamente.
- Prima di utilizzare il seghetto alternativo per tagliare qualsiasi materiale, accenderlo senza carico per controllare che la lama sia ben salda.
- NOTA: è sempre meglio spingere i morsetti della lama insieme a quest'ultima per montarla.

SISTEMA ANTIPOLVERE (SOFFIATURA) (M):

- L'apparecchio è dotato di un sistema di ventilazione antipol-

vere per mantenere pulita la linea di vista. Inoltre, possiede un adattatore per aspirapolvere che può essere utilizzato con la funzione di ventilazione antipolvere disattivata.

- Per attivarla, spingere l'interruttore del dispositivo di ventilazione antipolvere verso destra.
- Per disattivarla, posizionare l'interruttore del dispositivo di ventilazione antipolvere verso sinistra.

USO:

- Srotolare completamente il cavo prima di attaccare alla corrente.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accendere l'apparecchio mediante l'interruttore di avvio.
- NOTA: L'utensile è dotato di un dispositivo di blocco sul pulsante. È possibile attivarlo spingendo il dispositivo di blocco sul pulsante (B) da un lato e, contemporaneamente, premendo il pulsante di avvio (A). Per disattivarlo basta premere nuovamente il pulsante di avvio (A).

CONTROLLO ELETTRONICO DELLA VELOCITÀ:

- Si può controllare la velocità dell'apparecchio con il comando di regolazione della potenza (S). Questa funzione è molto utile, dato che permette di adattare

la velocità dell'apparecchio al tipo di lavoro che si desidera svolgere.

FUNZIONE PENDOLO

- Questo apparecchio è dotato di una funzione pendolo.
- Per attivarla, girare la leva di regolazione del pendolo nella posizione (1, 2, 3), 1 per il minimo e 3 per il massimo.
- Per disattivarla, girare la leva di regolazione del pendolo nella posizione 0.

RACCOMANDAZIONI:

- Non utilizzare la funzione pendolo per metallo, fogli di plastica, bordi di taglio sottili.
- Utilizzare la posizione 1 per tagliare legno duro e plastica
- Utilizzare la posizione 2 per legno, bordi sottili su legno
- Utilizzare la posizione 3 per tagliare legno se non sono necessari bordi sottili.

FUNZIONE LUCE E LASER:

- L'apparecchio è dotato di una funzione luce & laser che illumina l'area di lavoro e mostra una linea retta sotto l'apparecchio.
- Per attivarla, premere l'interruttore Laser 1 volta per attivare il laser, 2 volte per attivare la luce e 3 volte per attivare il laser e la luce.
- Per disattivarla, completare il ciclo e la 4^a volta la funzione si spegnerà.

REGOLAZIONE DELLA BASE MOBILE - TAGLI OBLIQUI (FIG.1)

- La base di questo seghetto alternativo può essere adattata per diversi tagli obliqui.
- Utilizzare una chiave a brugola per allentare le viti di fissaggio della base (R).
- Spostare la base ruotandola. La base è contrassegnata con una diversa angolazione. Regolare la base sull'angolo desiderato.
- Fissare nuovamente le viti.
- NOTA: Se si desidera eseguire tagli a 45 gradi, estrarre la protezione della scarpa (H)

REGOLAZIONE DEL FERMO LATERALE

- Per tagli paralleli, utilizzare il fermo laterale (U). La larghezza di taglio viene regolata con la scala o in base al tracciato. Serare le viti di fissaggio del fermo laterale (G) per lavorare con il fermo laterale.

UNA VOLTA TERMINATO DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO:

- Spegnerne l'apparecchio rilasciando l'interruttore di avvio, o nel caso in cui si stia utilizzando la funzione di blocco, premendo e rilasciando.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio.

IMPUGNATURA/E DI TRASPORTO:

- Questo apparecchio è dotato di un'impugnatura sulla parte superiore del corpo principale, che facilita la comodità di trasporto e l'usabilità.

MANUTENZIONE E CURA

- **AVVERTENZA!** Scollegare sempre la macchina prima di effettuare qualsiasi intervento.
- Controllo della lama del seghetto: residui di resina e colla sulla lama del seghetto compromettono l'efficacia del taglio. Per evitarli, pulire sempre la lama immediatamente dopo l'uso.
- Le fenditure di ventilazione devono essere mantenute sempre pulite e libere da ostacoli.

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di guasto, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio da soli perché potrebbe essere pericoloso.
- Se la connessione alla rete di alimentazione è danneggiata, deve essere sostituita; portare l'apparecchio presso un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio da soli per evitare situazioni di pericolo.

CARATTERISTICHE:

- Potenza nominale 800W
- Voltaggio nominale 230-240V
- Nessuna velocità di carico 800-3000 rpm
- Profondità di taglio, max. 10 cm
- Impostazione dell'inclinazione:
- Peso: 2,4Kg
- Livello di pressione acustica < 88dB(A)
- Livello di pressione acustica (LpA) < 88 dB(A), KpA = 3 dB
- Livello di potenza acustica (LwA) = 99dB(A), KWA = 3dB
- Vibrazione = $13,3\text{m/s}^2$, K = $1,5\text{m/s}^2$
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a miscele anestetiche infiammabili a contatto con aria, ossigeno o protossido d'azoto.

- NB: Queste caratteristiche possono essere soggette a cambi senza previo avviso, dovuti ai miglioramenti effettuati sul prodotto.
- NB: In virtù delle condizioni di fabbricazione di questo prodotto, la potenza massima assorbita può differire da quella specificato.
- NB: In virtù delle condizioni di fabbricazione di questo prodotto, la potenza massima utilizzata può differire da quella specificato.
- Livello sonoro misurato determinato secondo le norme EN 60745-1 o EN 62481-1 (scegliere la norma corretta in base ai documenti sulla sicurezza)
- Il livello di vibrazioni emesse indicato in questa scheda informativa è stato misurato in base alle norme EN 60745-1 o EN 62481-1 (scegliere la norma corretta in base ai documenti sulla sicurezza) e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Esso può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione
- Il valore delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'elettro utensile può essere diverso dal valore totale dichiarato a seconda della modalità in cui viene utilizzato l'utensile
- Occorre identificare le misure di sicurezza per proteggere l'op-

eratore sulla base di una stima dell'esposizione nelle condizioni reali di utilizzo (tenendo conto di tutte le fasi del ciclo operativo quali il numero di volte che lo strumento viene spento e quando gira a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento

autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Valido esclusivamente ad apparecchi con funzionamento a batteria:



Questo simbolo indica che il prodotto potrebbe includere una batteria o delle batterie; l'utente deve rimuoverle prima di smaltire il prodotto. Tenere presente che le batterie devono essere smaltite in contenitori debitamente autorizzati. Non smaltirle nel fuoco.

descritti in questo manuale sono conformi alle norme o ai regolamenti seguenti: EN 62881-1, 62841-2-11:2016, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 e EN 62321 ai sensi delle direttive 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE.

	Questo simbolo indica che l'utente deve leggere attentamente gli avvertimenti e le istruzioni di sicurezza prima dell'uso.
	Il simbolo indica di indossare protezione oculare.
	Il simbolo indica di indossare protezione oculare.
	Questo simbolo significa che dovete indossare un'adeguata mascherina antipolvere
	Questo simbolo indica che l'utensile appartiene alla categoria II
	Corrente alternata.

Firmato
Alberto Tomas
Direttore Commerciale.

Oliana, 21/07/2017
Av. Barcelona, S/N
25790 Oliana, Lleida, Spagna

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

- Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della marca CASALS

Português

Serra de recortes

VC800PELM

INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Caro cliente,

Agradecemos a sua confiança na Casals.

Graças ao esforço e inovação contínuos, bem como ao cumprimento dos controlos de qualidade mais rigorosos, a Casals desenvolve ferramentas elétricas potentes para os trabalhos mais difíceis.

INDICAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

- **⚠ AVISO** Leia todos os avisos e todas as instruções, ilustrações e especificações de segurança fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.
- Guarde bem todas as advertências e instruções para referência futura.
- O termo “ferramenta elétrica”, usado a seguir nas indicações

de advertência, refere-se a ferramentas elétricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) ou com acumulador (sem cabo de rede).

SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desordenadas ou escuras propiciam a ocorrência de acidentes
- **Não trabalhe com ferramentas elétricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que poderão inflamar pós ou vapores
- **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas das ferramentas elétricas durante o respetivo manuseamento.** Em caso de distração, é possível que perca o controlo sobre o aparelho.

SEGURANÇA ELÉTRICA

- **A ficha das ferramentas elétricas deve ser compatível com a tomada. A ficha não deve sofrer qualquer tipo de modificação.** Não use uma ficha adaptadora com ferramentas elétricas com ligação à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.

- **Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** *Se o corpo estiver em contacto com a terra, existe risco elevado de choque eléctrico.*
- **Mantenha as ferramentas eléctricas afastadas da chuva ou humidade.** *A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.*
- **Não deverá usar o cabo para outras finalidades. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou retirar a ferramenta eléctrica.** *Mantenha o cabo afastado do calor, de óleos, de cantos afiados ou de partes do aparelho em movimento. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.*
- **Se trabalhar com a ferramenta eléctrica ao ar livre, só deverá usar cabos de extensão adequados para áreas exteriores.** *O uso de um cabo de extensão adequado para áreas exteriores reduz o risco de choque eléctrico.*
- **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser usado um dispositivo de corrente residual (RCD).** *O uso de um dispositivo de corrente residual reduz o risco de choque eléctrico.*

SEGURANÇA PESSOAL

- **Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao manusear a ferramenta eléctrica.** *Não use a ferramenta eléctrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, de álcool ou de medicamentos. Um momento de descuido ao usar a ferramenta eléctrica poderá originar lesões graves.*
- **Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre óculos de proteção.** *O uso de equipamento de proteção pessoal, como a máscara de proteção contra o pó, os sapatos de segurança antiderrapantes, o capacete de segurança ou a proteção auditiva reduz o risco de lesões.*
- **Evite um arranque não intencional. Certifique-se de que a ferramenta eléctrica está desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao conjunto de baterias e antes de a levantar ou transportar.** *Se tiver o dedo no interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se ligar as ferramentas eléctricas com o interruptor ligado, poderão ocorrer acidentes.*
- **Remova quaisquer chaves de ajuste ou chaves inglesas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** *Uma chave ou uma chave inglesa que se encontre junto de uma peça da ferramenta eléctrica*

em movimento poderá originar danos corporais.

- **Evite uma posição incorreta. Mantenha sempre o equilíbrio e uma posição firme.** *Desta maneira, é mais fácil controlar a ferramenta elétrica em situações inesperadas.*
- **Use roupa adequada. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o cabelo e as roupas afastadas de peças em movimento.** *As roupas largas, o cabelo comprido ou as joias podem ficar presos em peças em movimento.*
- **Certifique-se de que os dispositivos que forem fornecidos para a extração de pó e para as instalações de recolha estão ligados e são usados de maneira adequada.** *O uso de um aparelho de extração de pó pode reduzir os perigos relacionados com pó.*
- **A familiaridade resultante do manuseamento frequente das ferramentas não deverá permitir que se torne indiferente e que ignore as instruções de segurança das ferramentas.** *Uma distração de uma fração de segundos pode causar ferimentos graves.*

CUIDADOS AO MANUSEAR FERRAMENTAS ELÉTRICAS

- **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica**

adequada para cada situação. *A ferramenta apropriada fará um trabalho melhor e mais seguro, de acordo com o fim a que se destina.*

- **Não use uma ferramenta elétrica com um interruptor defeituoso.** *Qualquer ferramenta elétrica com um interruptor defeituoso representa um perigo e deve ser reparada.*
- **Se for removível, desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou do conjunto de baterias da ferramenta elétrica antes de efetuar qualquer ajuste, de mudar acessórios ou de armazenar ferramentas elétricas.** *Estas medidas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.*
- **Armazene as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita o uso de ferramentas elétricas por pessoas que não estejam familiarizadas com as mesmas ou que não tenham lido estas instruções.** *As ferramentas elétricas são perigosas se forem usadas por pessoas inexperientes.*
- **Efetue a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios.** *Verifique se as peças em movimento estão desalinhadas, se existem peças partidas ou qualquer*

outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Caso a ferramenta elétrica esteja danificada, deverá ser reparada antes de ser usada. *Muitos acidentes resultam de uma manutenção inadequada das ferramentas elétricas.*

- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte com cantos de corte afiados encravam com menos frequência e podem ser controladas com maior facilidade se for efetuada uma manutenção adequada.*
- **Use a ferramenta elétrica, os acessórios, as ferramentas e outros de acordo com estas instruções, tendo em consideração as condições de trabalho e a tarefa a ser efetuada.** *O uso de ferramentas elétricas para operações diferentes das designadas pode resultar numa situação perigosa.*
- **Mantenha os cabos e as superfícies secas, limpas e sem oleosidades.** *As superfícies e os cabos escorregadios não permitem o controlo nem a manutenção segura da ferramenta em situações inesperadas.*

ASSISTÊNCIA

- **Certifique-se de que a ferramenta elétrica é reparada apenas por pessoal qualificado e com peças de reposição**

originais. Desta forma, é assegurado o funcionamento seguro da ferramenta elétrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS DE MOVIMENTO ALTERNATIVO

- **Ao manusear a ferramenta elétrica, segure-a apenas pelas superfícies protegidas, uma vez que o aparelho de corte poderá entrar em contacto com os cabos ocultos ou com o próprio cabo.** *O contacto entre o aparelho de corte e um cabo ligado poderá expor as peças de metal da ferramenta elétrica e originar um choque elétrico.*
- **Use grampos ou outras formas práticas de estabilizar e apoiar a peça de trabalho a uma plataforma estável.** *Segurar a peça de trabalho com a mão ou apoiá-la no corpo deixa-a instável e pode conduzir à perda de controlo.*

REGRAS DE SEGURANÇA PARA LUZ LASER

- A luz laser usada pertence à Classe 2, com uma potência máxima de 1 mW e um comprimento de onda máximo de 650 nm. Esta luz laser geralmente não constitui um risco para a visão; no entanto, olhar fixamente para o raio pode resultar em cegueira temporária por encadeamento.

- **ATENÇÃO:** Não olhe diretamente para o raio laser. Olhar fixa e intencionalmente para o raio pode ser perigoso; deve respeitar todas as normas de segurança a seguir descritas.
- O laser deve ser usado e mantido de acordo com as instruções do fabricante.
- Nunca direcione o raio para pessoas ou outros objetos além da peça de trabalho.
- Não direcione deliberadamente o raio para o restante pessoal e verifique se não está a apontar diretamente para os olhos de uma pessoa.
- Assegure-se sempre de que o raio laser está direcionado para uma peça de trabalho resistente e sem superfícies refletoras. A utilização do laser em placas de aço altamente refletoras e polidas, ou similares, não é adequada visto que a superfície refletora pode direcionar novamente o raio para o operador.
- Certifique-se de que nem a entrada nem a saída de ar ficam total ou parcialmente tapadas por cortinas, roupas, entre outros, devido ao risco de incêndio.
- Não use o aparelho se este tiver a ficha ou o cabo danificado.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a voltagem indicada no rótulo de classificação corresponde à voltagem da rede.
- Ligue o aparelho a uma caixa que possa suportar, no mínimo, 16 amperes.
- Use o aparelho apenas com o conector elétrico específico fornecido.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da tomada para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- **AVISO:** Não molhe o aparelho.
- **AVISO:** Não use o aparelho perto da água.
- Não use o aparelho com as mãos nem com os pés molhados ou descalços.



- Desligue sempre o laser quando este não estiver a ser usado.
- Não enrole o cabo à volta do aparelho.
- Não corte nem dobre o cabo de alimentação.
- Verifique o estado do cabo de alimentação. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não toque na ficha com as

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

- **AVISO:** Para evitar um sobreaquecimento, não cubra o aparelho.

mãos molhadas.

- Assegure-se de que as faíscas geradas não se tornam perigosas, por exemplo, que não atinjam pessoas ou que inflamem substâncias inflamáveis.
- Utilize prensas de fixação ou um torno de bancada para fixar a peça a trabalhar. O trabalho será mais seguro se a fixação permitir libertar as duas mãos para manusear o aparelho.
- Não toque em nenhuma das peças em movimento do aparelho enquanto este estiver a funcionar.
- Não toque na broca de fresa nem na peça de trabalho imediatamente depois do funcionamento. Poderão estar muito quentes e provocar queimaduras.
- Tenha cuidado depois de premir o botão para parar a ferramenta, uma vez que a mesma irá continuar a mover-se devido à inércia mecânica.
- AVISO: Radiação laser; não olhe diretamente para o raio. Laser de Classe 2.
- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não use o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente instalados.
- Não use o aparelho se os acessórios ou consumíveis instalados apresentarem defeitos. Proceda imediatamente à respetiva substituição.
- Use o(s) cabo(s) para pegar ou transportar o aparelho.
- Desligue o aparelho da tomada quando este não estiver a ser usado e antes de efetuar qualquer tarefa de limpeza.
- Desligue o aparelho da tomada antes de substituir qualquer acessório.
- Desligue o aparelho da tomada quando este não estiver a ser usado e antes de efetuar qualquer tarefa de limpeza.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não para uso profissional nem industrial.
- Este aparelho foi concebido apenas para ser usado por adultos. Certifique-se de que este aparelho não é usado por pessoas portadoras de deficiência, por pessoas sem experiência nem por crianças.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas de maneira a garantir que não brincam com o aparelho.
- Não exponha o aparelho a temperaturas extremas.
- Não use o aparelho sobre nenhuma parte do corpo de uma pessoa ou de um animal.
- AVISO: O utilizador não pode adormecer durante a utilização do aparelho pois existe risco de

ferimento.

- Deixe o aparelho em funcionamento durante 30 segundos sem carga e numa posição segura. Pare imediatamente o aparelho se verificar uma vibração considerável ou outra anomalia. Em seguida, verifique o problema e/ou proceda conforme está descrito na secção Anomalias e Reparação.
- O aparelho pode ser usado em superfícies tais como: madeira, cartão, plástico, gesso, entre outras.
- Ao trabalhar com amianto/ asbesto e/ou pedra de sílica, o pó criado é extremamente prejudicial para a saúde. Utilize os meios de proteção adequados para evitar a inalação deste pó, em conformidade com as normas atuais de prevenção de acidentes.

DESCRIÇÃO E ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

DESCRIÇÃO

- A Botão de arranque
- B Botão de bloqueio
- C Interruptor para ligar o laser
- D Luz LED
- E Luz laser
- F Tampa de proteção
- G Parafusos de fixação do batente lateral
- H Protetor da sapata
- I Suporte para a lâmina da serra
- J Guia da lâmina

- K Regulação do movimento pendular
- L Sapata de alumínio
- M Interruptor para o soprador de pó
- N Admissão do soprador de pó
- O Rótulo
- P Orifícios de ventilação
- Q Cabo
- R Parafusos de fixação da base
- S Controlador de velocidade
- T Batente lateral

Se o modelo do seu aparelho não tiver os acessórios descritos acima, os mesmos também poderão ser comprados em separado no Serviço de Assistência Técnica.

INSTALAÇÃO

INSTALAR DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

- Assegure-se sempre de que a ferramenta não está ligada nem conectada à tomada antes de realizar qualquer trabalho na ferramenta.

INSTRUÇÕES DE USO

ANTES DE USAR:

- Retire a película protetora do aparelho.
- Certifique-se de que retirou todo o material da embalagem.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a voltagem

indicada no rótulo de classificação corresponde à voltagem da rede.

- Assegure-se sempre de que a ferramenta não está ligada nem conectada à tomada antes de realizar qualquer trabalho na ferramenta.

INSTALAR OS ACESSÓRIOS

- Desligue o aparelho da rede elétrica.
- Coloque a lâmina no suporte para a lâmina da serra (I)
- Empurre a lâmina até ao ponto máximo para ficar fixa.
- Coloque a serra de recortes a funcionar sem carga para verificar se a lâmina está fixa, antes de usá-la no corte de materiais.
- NOTA: Para montar a lâmina, é sempre preferível empurrar os grampos da lâmina juntamente com a mesma.

SISTEMA DE SOPRAGEM DE PÓ (M):

- O aparelho está equipado com um sistema de sopragem para manter a linha de visão limpa. Além disso, possui um adaptador para aspirador que pode ser usado com a função de sopragem de pó desligada.
- Para o ativar, pressione o interruptor do soprador de pó para a direita.
- Para o desativar, pressione o interruptor do soprador de pó

para a esquerda.

USO:

- Desenrole completamente o cabo antes de o ligar.
- Ligue o aparelho à rede elétrica.
- Ligue o aparelho acionando o interruptor de ligar/desligar.
- NOTA: A ferramenta está equipada com um botão de bloqueio. Para o ativar, empurre o botão de bloqueio (B) para o lado enquanto prime o botão de ligar/desligar (A). Para o desativar, basta premir novamente o botão de ligar/desligar (A).

CONTROLO ELETRÓNICO DA VELOCIDADE:

- É possível controlar a velocidade do aparelho através do controlo regulador de velocidade (S). Esta função é bastante útil, uma vez que permite adaptar a velocidade do aparelho ao tipo de trabalho a efetuar.

FUNÇÃO DE MOVIMENTO PENDULAR

- Este aparelho está equipado com um sistema de movimento pendular.
- Para o ativar, desloque a alavanca de regulação do movimento pendular (1, 2, 3) para a posição 1, que corresponde ao mínimo, ou para a posição 3, que corresponde ao máximo.
- Para o desativar, mova a

alavanca de regulação do movimento pendular para a posição 0.

RECOMENDAÇÕES:

- Não use a função de movimento pendular para metal, folhas de plástico nem cantos de corte fino.
- Use a posição 1 para cortar madeira maciça ou plásticos.
- Use a posição 2 para cortar madeira ou cantos finos em madeira.
- Use a posição 3 para cortar madeira sem necessidade de executar cantos finos.

FUNÇÃO DE LUZ E LASER:

- O aparelho inclui uma função de luz e laser, apresentando uma linha reta por baixo do aparelho para iluminar a área de trabalho.
- Para a ativar, prima o interruptor do laser 1 vez para ligar o laser, 2 vezes para ligar a luz ou 3 vezes para ligar a luz e o laser ao mesmo tempo.
- Para a desativar, conclua o ciclo e à 4.^a vez ambos desligam.

AJUSTAR A BASE MÓVEL - CORTE EM ÂNGULO (FIG.1)

- A base desta serra de recortes pode ser adaptada para diferentes cortes em ângulo.
- Use uma chave Allen para afrouxar os parafusos de fixação da base (R).

- Para movimentar a base, rode-a. A base tem assinalados ângulos diferentes. Ajuste a base para o ângulo pretendido.
- Aperte novamente os parafusos.
- NOTA: Se pretende executar um corte de 45 graus, remova o protetor da sapata (H)

AJUSTAR O BATENTE LATERAL

- Para cortes paralelos, use o batente lateral (U). A largura de corte é ajustada através da escala ou de acordo com o tipo de corte. Aperte os parafusos de fixação do batente lateral (G) para utilizar o batente lateral.

DEPOIS DE USAR O APARELHO:

- Para desligar o aparelho, solte o interruptor de ligar/desligar; caso esteja a usar a função de bloqueio, pressione o interruptor e solte-o.
- Desligue o aparelho da rede elétrica.
- Limpe o aparelho.

CABO(S) DE TRANSPORTE:

- Este aparelho possui um cabo na parte superior da sua estrutura que permite um transporte e uso cómodos.

MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

- ATENÇÃO! Antes de realizar

qualquer trabalho na máquina, desligue-a sempre da alimentação.

- Verifique a lâmina da serra quanto à acumulação de resina e cola, que impede o corte correto. Para evitar isso, limpe sempre a lâmina imediatamente após a sua utilização.
- As aberturas de ventilação devem estar sempre limpas e desimpedidas.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o em seguida.
- Não use solventes nem produtos com um fator pH ácido ou básico, como a lixívia ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Nunca submerja o aparelho em água nem em qualquer outro líquido e não o coloque debaixo da torneira com água a correr.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Caso o aparelho esteja avariado ou caso surjam outros problemas, leve-o a um serviço de assistência técnica autorizado.

Não tente desmontar nem reparar o aparelho sem assistência, uma vez que poderá ser perigoso.

- Se a ligação à tomada tiver sido danificada, deve ser substituída. Para tal, deverá levar o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado. Não tente desmontar nem reparar o aparelho sem assistência, uma vez que poderá ser perigoso.

CARACTERÍSTICAS:

- Potência nominal 800 W
- Voltagem nominal 230-240V
- Velocidade em vazio 800-3000 rpm
- Profundidade de corte, máx. 10 cm
- Inclinação definida:
- Peso: 2,4 kg
- Nível de pressão acústica < 88 dB(A)
- Nível de pressão acústica (LpA) < 88 dB(A), KpA = 3 dB
- Nível da potência acústica (LwA) = 99 dB(A), KWA = 3dB
- Vibração= 13,3 m/s², K=1,5 m/s²
- Não utilizar o aparelho próximo de misturas anestésicas inflamáveis com ar, oxigénio ou óxido nítrico.
- Nota importante: Estas características podem estar sujeitas a alterações sem aviso prévio, de forma a melhorar o produto.
- Nota importante: Em virtude

das condições de fabrico deste produto, a potência máxima absorvida pode ser diferente da especificada.

- Nota importante: Em virtude das condições de fabrico deste produto, a potência máxima usada pode ser diferente da especificada.
- O nível de potência sonora foi determinado de acordo com a norma EN 60745-1 ou EN 62481-1 (selecionar a norma correta de acordo com a documentação de segurança)
- O nível de emissão de vibração nesta ficha de informação foi medido de acordo com a norma EN 60745-1 ou EN 62481-1 (selecionar a norma correta de acordo com a documentação de segurança) e poderá ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Pode ser usado para uma avaliação preliminar de exposição.
- O valor de vibração durante o uso da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é usada.
- É necessário identificar medidas de segurança para proteger o utilizador, medidas essas que se baseiam numa estimativa de exposição nas condições atuais de utilização (tendo em consideração todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os

momentos em que a ferramenta está desligada e os momentos em que está em funcionamento inativo, bem como o tempo de arranque).

PARA PRODUTOS DA UNIÃO EUROPEIA E/OU CONFORME OS REQUISITOS DA REGULAMENTAÇÃO DO SEU PAÍS DE ORIGEM:

ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso deseje desfazer-se dos mesmos, pode usar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.
-



Este símbolo significa que, se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

Aplicável apenas a aparelhos operados com bateria:



Este símbolo significa que o produto poderá incluir uma bateria ou várias baterias. O utilizador deve removê-las antes de eliminar o produto. Lembre-se de que as baterias devem ser eliminadas em recipientes devidamente autorizados. Não as elimine com fogo.

	Este símbolo significa que o utilizador deve ler atentamente as instruções e os avisos de segurança antes de usar o aparelho.
	Este símbolo significa use óculos de proteção.
	Este símbolo significa use protetores auditivos.
	Este símbolo significa que tem de usar uma máscara de proteção contra o pó apropriada.
	Este símbolo significa que a ferramenta pertence à Classe II.
	Corrente alternada

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

- Declaramos sob a nossa única responsabilidade que os produtos marca CASALS descritos neste manual estão em conformidade com as normas ou documentos normalizados seguintes: EN 62881-1, 62841-2-11:2016, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 e EN 62321 de acordo com as Diretivas da UE 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE.

Assinado
Alberto Tomas
Diretor Comercial.

Oliana, 21/07/2017
Av. Barcelona, S/N
25790 Oliana, Lleida, Espanha

Български

НОЖОВ ТРИОН

VC800PELM

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ
ИНСТРУКЦИИ

Уважаеми Клиенти,

Много Ви благодарим за доверието към Casals.

Благодарение на своите непрекъснати усилия, нашите иновации и най-строгия контрол за качество, Casals разработва Електрически Инструменти за най-трудните работни приложения.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

- **⚠ ВНИМАНИЕ** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания
- **Запазете всички предупреждения и**

инструкции за бъдеща справка.

- Терминът “електрически инструмент” в предупрежденията, се отнася до вашия електрически захранен (със захранващ кабел) електрически инструмент или захранен с акумулаторна батерия (акумулаторен) електрически инструмент.

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** *Неподредените или недостатъчно осветените зони могат да бъдат причина за злополуки*
- Не работете с електрическите инструменти в експлозивни атмосфери, като при наличието на запалими течности, газове или прах. *Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят прах и изпарения*
- **Дръжте децата и наблюдателите на безопасно разстояние, докато работите с електрическия инструмент.** *Отвлечането на внимание може да доведе до загуба на контрол.*

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселът трябва да съответства на използвания контакт. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсел със заземени (със заземяване) електрически инструменти. *Оригинални щепсели и съответстващите на тях контакти ще намалят риска от токов удар.*
- Избягвайте контакт на тялото със заземените повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници. *Съществува увеличен риск от токов удар, ако тялото ви е в контакт със заземяване.*
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или условия на влага. *Влизането на вода в уреда, ще увеличи риска от токов удар.*
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за да носите, дърпате или изключвате електрическия инструмент. Пазете кабела на разстояние от нагриване, омасляване, остри ръбове или движещи се части. *Повредените или оплетени кабели увеличават риска от*

токов удар.

- При работа на открито с електрически инструмент, използвайте само удължителен кабел, предназначен за употреба на открито. *Използването на кабел, предназначен за употреба на открито, намалява риска от токов удар.*
- Ако работата с електрическия инструмент във влажна среда е неизбежно, използвайте устройството за остатъчен ток (RCD) със защитено хранване. *Употребата на RCD намалява риска от токов удар.*

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете концентрирани, бъдете внимателни в действията си и използвайте здрав разум, когато работите с електрическия инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. *Момент на невнимание по време на работа с електрическия инструмент, може да доведе до сериозни наранявания.*
- Използвайте средства за индивидуална защита.

Винаги носете предпазни очила. *Защитната екипировка, като маска против прах, неплъзгащи се безопасителни обувки, каска или средства за защита на слуха, използвани при конкретните условия, ще намалят риска от наранявания.*

- **Предотвратете неволно стартиране.** *Уверете се, че ключът е в позиция off (изкл.), преди да свържете източника на захранване и/или комплекта батерии, да хванете или носите инструмента.* *Носенето на електрическия инструмент, държейки пръста си върху пусковия прекъсвач или подаването на електричество на електрически инструменти, които имат пусков прекъсвач, води до инциденти.*
- **Отстранете ключа за регулиране или гаечния ключ, преди да включите електрическия инструмент.** *Оставянето на гаечен ключ или ключ за регулиране, закачен на въртящата се част, може да доведе до наранявания.*
- **Не надхвърляйте.** *Поддържайте правилна позиция на тялото и равновесие през*

цялото време. Това дава възможност за по-добър контрол на електрическите инструменти в неочаквани ситуации.

- **Обличайте се подходящо.** *Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата си и дрехите на разстояние от движещи се части.* *Широките дрехи, бижутата, дългите коси могат да бъдат захванати в движещите се части.*
- **Ако уредите са предразположени за свързване към система за извличане на прах и система за събиране, уверете се, че те са включени и се използват правилно.** *Използването на системи за събиране на прах може да намали рисковете свързани с наличие на прах.*
- **Не позволявайте познаването на инструмента, в следствие на честата употреба да ви позволяват да станете уверени и да игнорирате принципите за безопасност.** *Невнимателно действие може да причини сериозни наранявания за части от секундата.*

**УПОТРЕБА НА
ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТ
И ГРИЖИ**

- **Не насилвайте** електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за вашето приложение.

Правилният електрически инструмент ще извърши работата по-добре и по-безопасно, при мощността, за която е проектиран.

- **Не използвайте** електрическия инструмент в случай, че пусковия прекъсвач не го включва и изключва. *Всеки електрически инструмент, който не може да бъде контролиран чрез пусковия прекъсвач е опасен и трябва да бъде ремонтиран.*
- **Изключете щепсела** от източника за захранване и/или комплекта батерии, ако се откача от електрическия инструмент, преди да извършите всякакъв вид настройки, смяна на аксесоари или да поставите на съхранение електрическите инструменти. *Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електрическия инструмент.*
- **Съхранявайте** електрическия инструмент далеч от достъпа на деца, и не позволявайте на лица,

които не са запознати с електрическия инструмент или с тези инструкции да работят с електрическия инструмент. *Електрическите инструменти са опасни в ръцете на неопитни потребители.*

- **Поддържайте** електрическите инструменти и аксесоари. Проверете за разместване или свързване на подвижните части, счупване на части и всички други условия, които могат да се отразят на работата на електрическия инструмент. Ако е повреден, ремонтирайте електрическия инструмент преди употреба. *Много злополуки се дължат на зле поддържани електрически инструменти.*
- **Поддържайте** режещите инструменти остри и чисти. *Добре поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове оказват по-малко съпротивление и са по-лесни за управление.*
- **Използвайте** електрическия инструмент и неговите аксесоари в съответствие с тези инструкции, като вземате предвид условията на труд и работата, която трябва да бъде извършена. *Използването на електрическия инструмент*

за операции, различни от тези, по неговото предназначение, може да доведе до опасна ситуация.

- **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без наличие на масло и грес.** *Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно манипулиране и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.*

УСЛУГИ

- **Електрическият инструмент трябва да бъде ремонтиран от квалифициран техник, използвайки само идентични резервни части.** *Това ще гарантира, че безопасността на електрическия инструмент е запазена.*

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА РАБОТА С ТРИОНИ

- **Дръжте електрическия инструмент за изолираната повърхност за хващане, при извършване на операция, при която режещият инструмент може да влезе в контакт със скрит кабел или със собствения си кабел.** *Влизането в контакт на режещия инструмент с проводник "под напрежение" може да изложи металните*

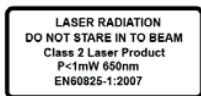
части на електрическия инструмент на "напрежение" и може да подложи оператора на токов удар.

- **Използвайте скоби или друг практичен начин за да обезопасите и да поддържайте детайла към стабилна платформа.** *Придържайки обработвания детайл в ръка или долепен до тялото го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.*

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛАЗЕРНИ СВЕТЛИНИ

- Използваните лазерни светлини са Клас 2 с максимум 1mW захранване 650nm дължина на вълната. Обикновено тези лазери не представляват оптична опасност, независимо от това, гледането на лъча може да доведе до заслепяване от светкавица.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не гледайте директно лазерния лъч. Може да съществува опасност, ако вие гледате директно в лазерния лъч, моля, спазвайте всички правила за безопасност, както следва.
- Лазерът трябва да бъде използван и поддържан според инструкциите на производителя,

- Никога не насочвайте лъча върху лица или предмети, различни от обработвания детайл.
- Не насочвайте свободно лазерния лъч върху хора и се уверете, че той не е насочен към очите на човека.
- Винаги се уверявайте, че лазерният лъч е насочен върху твърд обработван детайл без отразяващи повърхности. Ламарини със силен блясък или подобни, не са подходящи за употреба на лазер, тъй като отразяващата повърхност може да насочи лъча обратно към оператора.



- Винаги изключвайте лазера, когато той не се употребява.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- ВНИМАНИЕ: С цел да се предотврати прегряване не покривайте уреда.
- Уверете се, че както достъпа на въздух, така и изхода не са изцяло или частично покрити от платнище, облекло и др., тъй като това увеличава риска от пожар.
- Не използвайте уреда, ако кабелът или щепселът е повреден.
- Уверете се, че напрежението, посочено на етикета съответства на напрежението в мрежата преди да включите уреда.
- Свържете уреда към контакт, който може да доставя най-малко 16 ампера.
- Използвайте уреда единствено със специалния предоставен електрически конектор.
- Ако някой от уредите прекъсва, веднага го изключете от електрическата мрежа, за да се предотврати възможността от токов удар.
- ВНИМАНИЕ: Поддържайте уреда сух.
- ВНИМАНИЕ: Не използвайте уреда в близост до вода.
- Не използвайте уреда с мокри ръце или крака, или с боси крака.
- Не навивайте охранващия кабел около уреда.
- Не захващайте или не огъвайте охранващия кабел.
- Проверете състоянието на охранващия кабел. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Уверете се, че образуването на искри не представлява

- опасност, например, че те не достигат хора или не могат да възпламенят запалими вещества.
- Използвайте скоби или менгеме за да обезопасите обекта, за да се работи на място. Работата ще бъде по-безопасна, ако и двете ръце са свободни за да контролират инструмента.
 - Не докосвайте нито една от движещите се части на уреда, докато той функционира.
 - Не докосвайте фрезата или обработвания детайл веднага след операцията. Те може да са изключително горещи и да причинят изгаряне.
 - Вземете предпазни мерки, след прилагане на операцията по спиране на уреда, тъй като инструментът ще продължи да се движи от ефекта на своята собствена механична инерция.
 - **ВНИМАНИЕ:** Лазерна радиация; не гледайте в лъча. Клас-2 лазер.
 - Развивайте напълно хранящия кабел на уреда преди всяка употреба.
 - Не използвайте уреда, ако неговите аксесоари не са поставени правилно.
 - Не използвайте уреда, ако аксесоарите или консумативите, свързани с него, са дефектни. Заменете ги веднага.
 - Използвайте ръкохватката/ите на уреда, за да го хванете или преместите.
 - Изключете уреда от електрическата мрежа, когато той не се употребява и преди да предприемете операции по почистване.
 - Изключете уреда от мрежата на храняване преди да се извършва смяна на някой от аксесоарите.
 - Изключете уреда от електрическата мрежа, когато той не се употребява и преди да предприемете операции по почистване.
 - Този уред е предназначен за домашна употреба само, не е предназначен за професионални, промишлени нужди.
 - Този уред е предназначен за употреба от възрастни лица. Уверете се, че този продукт не се използва от хора в неравностойно положение, деца или хора, не привикнали към неговата употреба.
 - Този уред не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с този уред.
 - Не излагайте уреда на екстремни температури.
 - Не използвайте уреда върху която и да е част от тялото на човек или животно.
 - **ВНИМАНИЕ:** Потребителите

не могат да заспават, докато уредът е в употреба; съществува риск от нараняване.

- Оставете уреда да работи без натоварване за 30 секунди в безопасна позиция. Ако забележите сериозни вибрации или други дефекти, спрете уреда незабавно. След това проверете проблема и/или действайте според указанията на параграф Аномалии и Ремонт.
- Уредът може да се използва върху повърхности като дърво, твърд картон, пластмаса, мазилка и др.
- При работа с различни видове амиант/азбест и/или силициев камък, производеният прах е изключително вреден за вашето здраве. Носете защита срещу вдишване на този прах, в съответствие с действащите разпоредби за предотвратяване на злополуки.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА И СПЕЦИФИКАЦИИ

ОПИСАНИЕ

- A Превключвател за включване/изключване
- B Бутон за Заклучване
- C Превключвател на лазер
- D LED светлина
- E Лазерна светлина
- F Предпазен капак

- G Фиксиращи винтове на страничен ограничител
- H Протектор на обувка
- I Държач на Ножовка
- J Насочвач на Острие
- K Регулиране на махаловиден ход
- L Алуминиева обувка
- M Превключвател на вентилатор за прах
- N Вход на вентилатор за прах
- O Етикет
- P Вентилационни отвори
- Q Дръжка
- R Основни фиксиращи винтове
- S Контролер на скорост
- T Страничен Ограничител

Ако моделът на вашия уред няма аксесоарите, описани по-горе, те също така могат да бъдат закупени отделно от Отделът за техническо обслужване.

ИНСТАЛИРАНЕ

ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕДПАЗНИ УСТРОЙСТВА

- Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и кабелът е изключен от контакта, преди да извършвате операции по инструмента.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Отстранете защитното фолио на уреда.
- Уверете се, че цялата опаковка на продукта е била отстранена.
- Уверете се, че напрежението, посочено на етикета съответства на напрежението в мрежата преди да включите уреда.
- Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и кабелът е изключен от контакта, преди да извършвате операции по инструмента.

ПОСТАВЯНЕ НА АКСЕСОАРИТЕ

- Изключете уреда от мрежата.
- Поставете острието в държача на ножовката (I)
- Натиснете острието докрай и то ще бъде фиксирано.
- Стартирайте ножовия трион на празен ход, за да проверите дали острието е обезопасено, преди да го използвате за рязане на материали.
- ЗАБЕЛЕЖКА: По-добре е винаги да натискате скобите на острието по дължината на острието при неговото поставяне.

СИСТЕМА ЗА ИЗДУХВАНЕ НА ПРАХ (M):

- Уредът е оборудван със система за издухване на

- прах за да поддържа чиста видимата работна линия. Също така, то е оборудвано с адаптер на прахосмукачка, който може да бъде използван при изключена функция на вентилатор.
- За да го активирате, натиснете прекъсвача на Вентилатора за прах надясно.
 - За да го деактивирате, поставете превключвателя на вентилатора а прах наляво.

УПОТРЕБА:

- Развийте кабела напълно, преди да го включите.
- Свържете уреда към мрежата.
- Включете уреда посредством, посредством превключвателя включване/изключване.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Уредът е оборудван с бутон за заключване. Той може да бъде активиран чрез натискане на бутона за заключване (B) към едната страна, докато се натиска бутона за стартиране (A). За да го изключите, просто натиснете отново бутона за стартиране (A).

ЕЛЕКТРОННО УПРАВЛЕНИЕ НА СКОРОСТТА:

- Скоростта на уреда може да се регулира с помощта на устройството за управление на регулатора на скорост (S). Тази функция е много полезна,

тъй като тя дава възможност да се регулира скоростта на уреда според вида на работата, която трябва да се извърши.

ФУНКЦИЯ МАХАЛОВИДЕН ХОД

- Този уред е оборудван с махаловидна система.
- За да я активирате, включете лоста за регулиране на махаловидния ход в позиция (1, 2, 3), 1 за минимум и 3 за максимум.
- За да я изключите, преклучете лоста за регулиране на махаловидния ход в позиция 0.

ПРЕПОРЪКИ:

- Не използвайте функция с махаловиден ход за метал, пластмасови плоскости, фино рязане на ъгли.
- Използвайте позиция 1 за рязане на твърд дървен материал, пластмаси
- Използвайте позиция 2 за рязане на дървен материал, фини ъгли на дърво
- Използвайте позиция 3 за рязане на дърво, ако не се изискват правилни ъгли.

ФУНКЦИЯ LIGHT & LASER (СВЕТЛИНА И ЛАЗЕР):

- Уредът е оборудван с функция светлина & лазер, която

осветява работната зона и показва правата линия под уреда.

- За активиране, натиснете преключвателя на Лазера 1 път - за да активирате лазера, 2 пъти - за да активирате светлината или 3 пъти - за да активирате светлината и лазера.
- За да го изключите, завършете цикъла и 4-ия път те ще бъдат изключени.

РЕГУЛИРАНЕ НА ПОДВИЖНАТА ОСНОВА – РЯЗАНЕ НА ЪГЛИ (ФИГ.1)

- Основата на този Ножов Трион може да бъде адаптирана за рязане на различни ъгли.
- Използвайте един гаечен ключ за да разхлабите фиксиращите винтове на основата (R).
- Придвижвайте основата като я завъртате. Основата е маркирана с различен ъгъл. Регулирайте основата на желания ъгъл.
- Фиксирайте отново винтовете.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Ако желаете да извършите разрез на 45 градуса, отстранете протектора на обувката (H)

НАСТРОЙКА НА СТРАНИЧЕН ОГРАНИЧИТЕЛ

- За паралелни разрези, използвайте страничния ограничител (U). Ширината

на рязане се регулира посредством скалата или според плота. Затегнете фиксиращите винтове на страничния ограничител (G), за да работите със страничния ограничител.

СЛЕД КАТО СТЕ ПРИКЛЮЧИЛИ С УПОТРЕБАТА НА УРЕДА:

- Изключете уреда, като отпуснете стартовия бутон или в случай, че използвате заключваща функция, чрез натискане и отпускане на бутона.
- Изключете уреда от мрежата.
- Почистете уреда.

ДРЪЖКИ ЗА НОСЕНЕ:

- Този уред разполага с дръжка в горната част на корпуса, която улеснява удобното транспортиране и употребата.

ПОДДЪРЖАНЕ И ГРИЖИ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги изключвайте машината от контакта, преди да извършвате намеса по нея.
- Проверка на острието: депозити на смола и лепило върху острието на циркулярния трион води до непълноценно рязане. За да ги избегнете, винаги почиствайте острието веднага

след употреба.

- Вентилационните отвори трябва винаги да се поддържат чисти и освободени от препятствия.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да се охлади, преди да предприемате операции по почистване.
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки почистваща течност и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселина или рН основа, като белина или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност, както и не го поставяйте под течаща вода.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- Ако възникнат повреди или други проблеми, занесете уреда в оторизиран сервис за техническа поддръжка. Не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате самостоятелно, тъй като това може да бъде опасно.
- Ако връзката към мрежата е била повредена, тя трябва да бъде заменена, занесете уреда в упълномощен център

за техническа поддръжка. Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате уреда сами за да се избегнат ситуации на опасност.

СПЕЦИФИКАЦИИ:

- Номинална мощност 800W
- Номинално напрежение 230-240V
- Скорост при липса на натоварване 800-3000 rpm
- Дълбочина на рязане, макс. 10 cm
- Настройка на накланяне:
- Тегло: 2.4Kg
- Ниво на звуково налягане < 88dB(A)
- Ниво на звуковото налягане (LpA) < 88 dB(A), KpA = 3 dB
- Ниво на звуковата мощност (LwA) = 99 dB(A), KWA = 3 dB
- Вибрация = 13,3 m/s², K = 1,5 m/s²
- Не е подходяща за употреба при наличие на запалими упояващи смеси във въздуха или с Кислород или азотен оксид
- Забележка: Тези характеристики подлежат на промяна без предизвестие с цел подобряване.
- Забележка: Поради условията на производство на този продукт, максималната консумирана мощност може да се различава от

определената.

- Забележка: Поради условията на производство на този продукт, максималната употребена мощност може да се различава от определената.
- Измерено звуково ниво определено съгласно EN 60745-1 или EN 62481-1 (изберете правилното твърдение въз основа на документите за безопасност)
- Нивото на емисия на вибрации дадено в този информационен лист е измерено съгласно EN 60745-1 или EN 62481-1 (изберете правилното твърдение въз основа на документите за безопасност) и може да се използва за сравнение на един инструмент с друг. То може да се използва за предварителна оценка на експозицията
- Стойността на вибрация по време на действителната употреба на електрическия инструмент може да се различава от обявената обща стойност в зависимост от начина, по който се използва с дадения инструмент
- Необходимо е определянето на мерки за безопасност, за да се защити оператора, които се базират на оценка на експозицията в реалните условия на употреба (като се вземат предвид всички

части на работния цикъл, както и времето, през което инструментът е изключен и когато той функционира на празен ход, в допълнение към времето за натискане на превключвателя).

ЗА ВЕРСИИТЕ НА ПРОДУКТИ НА ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ СЕ ИЗИСКВА ВЪВ ВАШАТА ДЪРЖАВА:

ЕКОЛОГИЯ И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

- Материалите, от които се състои опаковката на този уред са включени в системата за събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите, използвайте съответните обществените контейнери за смет за всеки отделен вид материал.
- Продуктът не съдържа концентрация на вещества, които могат да бъдат считани за вредни за околната среда.





Този символ означава, че в случай, че желаете да изхвърлите продукта, след като неговия жизнен цикъл е приключил, занесете го в оторизиран център за отпадъци за разделното събиране на Отпадъци от Електрическо и Електронно Оборудване (WEEE).

Може да се прилага само за инструменти, захранвани с батерия:



Този символ означава, че продуктът може да включва батерия или батерии; потребителят трябва да ги отстрани преди да изхвърли продукта. Не забравяйте, че батериите трябва да се изхвърлят в съответните контейнери, с оторизация за тяхното събиране. Не ги изхвърляйте в огъня.

	Този символ означава, че потребителят трябва да консултира изцяло предупрежденията за безопасност и инструкциите преди употреба.
	Този символ означава да се носи защита за очите.
	Този символ означава да се носи защита за ушите.
	Този символ означава, че трябва да носите подходяща маска за защита от прах

	Този символ означава, че този инструмент е от клас II
	Променлив ток.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

- Ние декларираме, под нашата собствена отговорност, че продуктите CASALS, описани в това ръководство, отговарят на следните стандарти: EN 62881-1, 62841-2-11:2016, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 и EN 62321 в съответствие с Европейски Директиви 2006/42/EC, 2014/30/EU и 2011/65/EU.

Подписал
Алберто Томас
Търговски Директор.



Олиана, 21/07/2017
Av. Barcelona, S/N
25790 Oliana, Lleida, Spain



Casals Power Tools, S.L.
Av. Barcelona, s/n · 25790
Oliana · Lleida · Spain